Essential German Grammar

By

GUY STERN

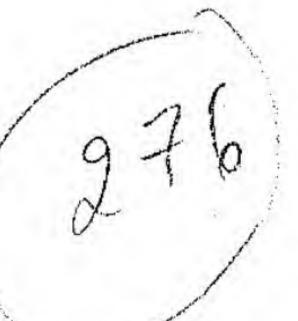
Chairman,
Department of Germanic Languages and Literatures
University of Cincinnati

and

EVERETT F. BLEILER

Ochos 2 forts

DOVER PUBLICATIONS, INC.
NEW YORK



Copyright © 1961 by Dover Publications, Inc. All rights reserved under Pan American and International Copyright Conventions.

Published in Canada by General Publishing Company, Ltd., 30 Lesmill Road, Don Mills, Toronto, Ontario.

Essential German Grammar is a new work, first published by Dover Publications, Inc. in 1961.

International Standard Book Number: 0-486-20422-7 Library of Congress Catalog Card Number: 74-28533

Manufactured in the United States of America Dover Publications, Inc. 180 Varick Street New York, N.Y. 10014

Table of Contents

								Page
Introduction .	•	•	•	•	•	•		7
Suggestions for Vocab	ulary	Build	ding	•	•	•	•	11
How to Turn Stateme	nts in	to Q	uestion	ns .	. •	•		13
How to Negate Staten	nents			•	•	•	•	14
Nouns	•	3.0	•	•	•			16
Using Nouns in Ger	man		•					16
Noun Groups .						•		18
Irregular Nouns							-	21
Mixed Declensions	•	•	•	•		•	•	22
Articles and Pronomin	al A	djecti	ves		•			23
Gender and the Def	inite	Artic	le .					23
The Word for "the"	' (Th	e Def	finite A	Article	e) .			24
The Words for "a"					•	rticle)		25
The "der-words"	•							27
The "ein-words"								28
The Word "kein"			•		•	•	•	30
Adjectives and Adverb	os			•	•			32
Adjective Endings								32
Adjectives with "der	-word	ls"						32
Adjectives with "ein						10		34
Independent Adject				14.7				35
Predicate Adjectives							-	36
Comparison of Adje		s .						37
Using the Compara			uperla	tive o	f Adje	ctives		38
Making Comparisor								39
Adverbs							16.	40
The Word "gern"	•		•			•		41

3

TABLE	OF C	ONTI	ENTS				5
							Page
Separable Verbs .	•		•			٠	75
How Separable and Simp	le Ver	bs Dif	fer		4	•	76
Inseparable Verbs .	•	•	•	•	•		79
How to Tell Whether a C	ompor	and V	erb is	Sepai	rable	or	
Inseparable	•	•	•	•		٠	79
Forms You Should Rememb	er for	Germ	an Ve	rbs	•		81
Telling Time	•			•	•		83
Word Order							84
German Word Order							84
The Position of Verbs in t	he Ser	itence					84
Avoiding Intricate Word							88
Word Order of Adverbs a							90
Appendix							92
Questions of German Spel	ling a	nd Pu	· nctuat	ion			92
An Outline of the German	The second secon						
List of Common Strong V		o wiiu	111011	CBCB	•	•	93 97
Some Common Verbs with		rable	Prefix	· ·es	•	•	101
, and the state of	ır ocpa	II WOIC	I I CIIA	CS	•		101
A Glossary of Grammatical	Γ erms		•	•			104
The Parts of Speech.	•	•			•		104
Words about Verbs .	•	•	•	•	•	٠	107
Words about Nouns .		•		•	•		III
Miscellaneous Terms	•		•	•			115
The Parts of the Sentence		•	•	•	•	•	115
Index							110

Introduction

Essential German Grammar assumes that you will be spending a limited number of hours studying German grammar and that your objective is simple everyday communication. It is offered not as a condensed outline of all aspects of the grammar, but as a series of aids which will enable you to use more effectively and with greater versatility phrases and vocabulary that you have previously learned. You will become familiar with the more common structures and patterns of the language and learn a selected number of the most useful rules and forms.

How to Study Essential German Grammar

If you have studied German in a conventional manner, you will probably understand everything in Essential German Grammar, which can then serve as a refresher even though it uses a different approach than conventional grammars. You may want to glance through the book and then pay attention to those areas in which you are weak.

But if this is the first time you have studied German grammar, the following suggestions will be helpful.

- I. Don't approach this book until you have mastered several hundred useful phrases and expressions such as you will find in any good phrase book or the Listen & Learn course. Everything will be more comprehensible and usable after you have achieved some simple, working knowledge of the language. The purpose of this book is to enable you to achieve greater fluency with the phrase approach, not to teach you to construct sentences from rules and vocabulary.
- 2. Read Essential German Grammar through at least once in its entirety. Don't be concerned if sections are not immediately clear to you; on second or third reading, they will make better sense. This first reading is necessary to give you a better understanding

INTRODUCTION

of certain terms and concepts used at the beginning. What may appear discouragingly difficult at first will become more understandable as your studies progress. As you use the language and hear it spoken, many aspects of German grammar will begin to form recognizable patterns. Essential German Grammar will acquaint you with the structure and some of the peculiarities of this grammar, and will be helpful to you in developing your vocabulary and in generally improving your comprehension.

- 3. Go back to this book periodically. Sections which seem difficult or of doubtful benefit to you now may prove extremely helpful later.
- 4. For the most part, Essential German Grammar is presented in a logical order, especially for the major divisions of grammar, and you will do best to follow its sequence in your studies. However, the authors are aware that some students learn best when they study to answer their immediate questions and needs (e.g., how to form the comparative; the declension of the verb to be, etc.). If you prefer to work in this manner, study entire sections and not only individual remarks.
- 5. Examples are given for every rule. You may find it helpful to memorize the examples. If you learn every example in this supplement and its literal translation, you will have been exposed to the most basic problems of German grammar and to models for their solution.
- 6. One cannot study German systematically without an understanding of its grammar, and the use and understanding of grammatical terms is as essential as a knowledge of certain mechanical terms when you learn to drive a car. If your knowledge of grammatical terms is weak, read the Glossary (p. 104) and refer to it whenever necessary.

There are many ways to express the same thought. Every language has several different constructions to convey a single idea; some simple, others difficult. An involved verb conjugation may well be a more sophisticated way of expressing a thought

and one which you may ultimately wish to master, but during your first experiments in communication you can achieve your aim by using a simple construction. Throughout this grammar you will find helpful hints on how to avoid difficult constructions.

As you begin to speak German, you will be your own best judge of the areas in which you need help in grammatical construction. If there is no one with whom to practice, speak mentally to yourself. In the course of a day see how many of the simple thoughts you've expressed in English can be stated in some manner in German. This kind of experimental self-testing will give direction to your study of grammar. Remember that you are studying this course in German not to pass an examination or receive a certificate, but to communicate with others on a simple but useful level. Essential German Grammar is not the equivalent of a formal course of study at a university. Although it could serve as a supplement to such a course, its primary aim is to help the adult study on his own. Indeed, no self-study or academic course or series could ever be offered that is ideally suited to every student. You must therefore rely on and be guided by your own rate of learning and your own requirements and interests.

If this grammar or any other grammar tends to inhibit your use of the language you may have learned through a simple phrase approach as taught in some schools and the Listen and Learn records, curtail your study of grammar until you really feel it will assist rather than hinder your speaking. Your objective is speaking, and you can learn to speak a language without formal grammatical training. The fundamental purpose of Essential German Grammar is to enable you to learn more rapidly and eliminate hit-or-miss memorization. For those who prefer a more systematic approach, grammar does enable them to learn more quickly.

At the risk of being repetitious, the author must again urge you not to be afraid of making mistakes. The purpose of this grammar is not to teach you to speak like a native but to communicate and make yourself understood. If its goal is achieved, you will be

speaking German and making mistakes rather than maintaining a discreet silence. You will most certainly make errors in declensional endings which are difficult for the English-speaking student to master, but don't let fear of incorrect endings deter you from speaking. Sooner or later you'll review Essential German Grammar or a more detailed book at a time that is appropriate for polishing your speech.

Suggestions for Vocabulary Building

The following suggestions may be helpful to you in building your vocabulary:

- In the study words and word lists that answer real and preferably immediate personal needs. If you are planning to travel in the near future your motivation and orientation is clear cut and Listen and Learn German or a good travel phrase book will give you the material you need. Select material according to your personal interests and requirements. If you don't plan to motor, don't spend time studying parts of the car. If you like foreign foods, study the supplementary foreign food list in Say It In German. Even if you do not plan to travel in the near future, you will probably learn more quickly by imagining a travel or real life situation.
- 2. Use the association technique for memorization. For the most part, Listen and Learn German or travel phrase books give you associated word lists. If you continue to build your vocabulary by memorization, don't use a dictionary for this purpose. Select such grammars or books that have lists of word families.
- 3. Study the specialized vocabulary of your profession, business, or hobby. If you are interested in real estate, learn the many terms associated with property, buying, selling, leasing, etc. An interest in mathematics should lead you to a wide vocabulary in this science. Words in your specialty will be learned quickly and a surprising amount will be applicable or transferable to other areas. Although these specialized vocabularies may not always be readily available, an active interest and a good dictionary will help you get started.

Abbreviations and Note

Abbreviations Used in Essential German Grammar

Masculine
Feminine
Neuter
Singular
Plural
Literally
Nominative
Genitive
Dative
Accusative
Infinitive
Participle

Note: Whenever the German construction is basically different from the construction in English, a literal translation enclosed in brackets is given to help you analyze and understand the German syntax. This literal translation is immediately followed by a translation into idiomatic English.

How to Turn Statements into Questions

I. Any statement in German can be turned into a question by inverting the word order, that is, by letting the working verb precede the subject.

Wir kommen heute an. We arrive today.	Kommen wir heute an? [Come we today on?] Do we arrive today?		
Er hat Geld. He has money.	Hat er Geld? [Has he money?] Does he have money?		
Er kann uns die Stadt zeigen.	Kann er uns die Stadt zeiger		

[He can us the city show.]

[He can show us the city.

[Kann er uns die Stadt zeige [Can he us the city show?]

[Can he show us the city?

2. The following interrogative words are of great help in formulating questions. Memorize them. Note that when you use an interrogative, the inverted word order is still used.

wann	when	wer	who
wo	where	was	what
wie	how	was für	what kind of
wieviel	how much		
Wann kon	nmt er?	Wo ist da	s Hotel?
[When con	nes he?]	Where is t	he hotel?
—	ll he come?		y
Wie komn	ne ich zur Kirche?	· Wieviel ko	stet das?
	e I to the church?]	[How muc	h costs this?]
	I get to the church?		ch does this cost?
	ngerufen?	Was soll i	ch machen?
[Who has		What show	uld I do?
Who call		Was für e	in Hotel ist es?

What kind of a hotel is it?

How to Negate Statements

In English we can turn ordinary affirmative statements into negative statements by inserting the words not or no: I can come, I can not come; I will have time tomorrow, I will have no time tomorrow. In German much the same procedure is followed with the key words nicht and kein. For the declension and use of kein see pp. 28-31.

As soon as you introduce *nicht* into a sentence, your listener will understand that you are communicating a negative idea. The only problem with *nicht* is its position in the sentence, which is not the same as the English word "not." Although no rule can be given that will cover every instance, the following rules will help you most of the time.

1. If you have a simple verb in an independent clause, nicht follows the verb and its objects (if there are any):

Ich gehe nicht.

Ich verstehe das nicht.

[I go not.]
I don't go.

[I understand that not.] I don't understand this.

Ich gehe heute nicht ins Kino. [I go today not to the movies.] I don't go to the movies today.

2. When you have past participles, infinitives, or separable prefixes in the sentence, *nicht* is usually placed immediately before them.

Er hat uns die Geschichte nicht erzählt.

[He has us the story not told.]

He didn't tell us the story.

Wir werden uns das Museum nicht ansehen.

[We will ourselves the museum not look-at.]

We won't visit the museum.

Sie kamen gestern nicht an.

[They came yesterday not on.]

They did not arrive yesterday.

Ich kann nicht mitkommen, weil ich morgen nicht abfahren kann. [I can not come along, because I tomorrow not depart can.] I cannot come along, because I cannot leave tomorrow.

In the first sentence, nicht is placed immediately before the past participle erzählt; in the second sentence before the infinitive ansehen; in the third sentence before the separable prefix an. In the fourth sentence, nicht is placed before the infinitive mitkommen, and before the infinitive abfahren. Observe that the second clause is a dependent clause, with a working verb at the end; the word order in such a clause is not the same as in independent clauses with simple verbs. (See p. 85 for placement of past participles, infinitives, and separable prefixes.)

3. As in English, nicht precedes a particular word or phrase if nicht modifies this word or phrase, rather than the whole sentence.

Er kommt leider nicht heute, sondern morgen.
[He comes unfortunately not today, but tomorrow.]

Unfortunately, he is coming not today, but tomorrow.

Nouns

Using Nouns in German

In English sentences, you generally add endings on nouns in two situations: to form possessives and to form plurals. You add -'s to most nouns to indicate possession (ship's bell, girl's dress, etc.) and -s or -es to form the plural (birds, watches, hands, etc.).

The same general principles hold in German, but the rules are more complex. There are more endings, and more occasions when endings are added. The mechanics of declension, however, are not as difficult as they are said to be, and with the aid of a few rules you can master them easily.

In German there are five important ways (or declensions) in which nouns take endings and you must know to which declension a noun belongs before you can use it properly. (In English almost all nouns take -s or -es to form their plural, but there are remnants of other declensions in such words as ox, oxen; man, men; sheep, sheep, which form their plurals in other ways.)

There are no watertight rules for knowing which nouns belong to which declension, but there are good general hints which will lead you to the proper ending most of the time. Before you study the five declensions, learn these rules, because it has been estimated that they cover more than 95% of the words you are likely to use, and with them, you will be able to handle most German nouns without looking at involved tables of declension.

Rule 1. Feminine nouns never take endings to form their singular cases. They use the same form for nominative, genitive, dative, and accusative.

	(the typewriter)	(the street)
NOM.	die Schreibmaschine	die Strasse
GEN.	der Schreibmaschine	der Strasse

DAT. der Schreibmaschine der Strasse die Schreibmaschine die Strasse

Rule 2. All neuter nouns and almost all masculine nouns require only one ending in the singular. This is -s or -es, which is added to the noun to form the genitive. (It is true that some masculine and neuter nouns that are only one syllable long can add -e to form the dative singular, but this ending is optional and can be ignored.)

	(the shoe) MASC.	(the shirt) NEUT
NOM.	der Schuh	das Hemd
GEN.	des Schuhes	des Hemdes
DAT.	dem Schuh	dem Hemd
ACC.	den Schuh	das Hemd

Rule 3. Masculine nouns designating living beings usually add -n to form all other cases, both singular and plural, if the nominative singular ends in -e.

3	sing. (th	ne lion[s])	PL.
NOM.	der Löwe		die Löwen
GEN.	des Löwen		der Löwen
DAT.	dem Löwen		den Löwen
ACC.	den Löwen		die Löwen

Rule 4. All dative plural forms end in -n or -en.

in the second se	MASC.	FEM.	NEUT.
	(the man)	(the woman)	(the child)
NOM. SING.	der Mann	die Frau	das Kind
DAT. PL.	den Männern	den Frauen	den Kindern
	(the spoon)	(the knife)	
NOM. SING.	der Löffel	das Messer	*
DAT. PL.	den Löffeln	den Messern	

Rule 5. In the respective plurals of all declensions and all genders, the nominative, genitive, and accusative always have identical forms.

	MASC.	FEM.	NEUT.
	(the forest)	(the pear)	(the cloth)
NOM. SING.	der Wald	die Birne	das Tuch
NOM. PL.	die Wälder	die Birnen	die Tücher
GEN. PL.	der Wälder	der Birnen	der Tücher
ACC. PL.	die Wälder	die Birnen	die Tücher

To form the dative plural of the above nouns, add -(e)n to the nominative plural of the noun, unless the nominative plural already ends in -(e)n. If the nominative plural ends in -(e)n, then the dative plural will be identical with the nominative, genitive, and accusative plural forms. Thus the dative plural of the above nouns is, respectively, den Wäldern, den Birnen, den Tüchern.

Noun Groups

Every German noun belongs to one of five declensions, and its endings change according to the declension to which it belongs. Although most singular forms can be determined by the first three rules in the preceding section, plural forms are more complex. While there are no simple or exhaustive rules for determining what plural form a noun will take, there are some general rules which may make memorization of forms easier for you.

Group I. The characteristic of this declension is that it takes no endings for its plural forms, except for the necessary -n in the dative (see rule 4, p. 17). An umlaut is often added to the stem vowel to make the plural forms.* Singular forms follow the rules given in the preceding section.

SINGULAR (the father) (the building) (the mother) das Gebäude die Mutter der Vater NOM. des Gebäudes des Vaters der Mutter GEN. dem Gebäude dem Vater der Mutter DAT. das Gebäude die Mutter den Vater ACC.

PLURAL

NOM.	die Väter	die Mütter	die Gebäude
GEN.	der Väter	der Mütter	der Gebäude
DAT.	den Vätern	den Müttern	den Gebäuden
ACC.	die Väter	die Mütter	die Gebäude

Some nouns that belong to Group I: most nouns whose nominative singular ends in -el, -en, or -er; neuter nouns that begin with Ge- and end in -e.

Group II. The nouns that belong to this declension add -e (-en in the dative) to form their plurals. They sometimes umlaut their stem vowel in the plural. Singular forms follow the three rules given on pp. 16-17.

		SINGULAR	
	(the arm)	(the fruit)	(the piece)
NOM.	der Arm	die Frucht	das Stück
GEN.	des Armes	der Frucht	des Stückes
DAT.	dem Arm	der Frucht	dem Stück
ACC.	den Arm	die Frucht	das Stück
		PLURAL	
NOM.	die Arme	die Früchte	die Stücke
GEN.	der Arme	der Früchte	der Stücke
DAT.	den Armen	den Früchten	den Stücken
ACC.	die Arme	die Früchte	die Stücke

Nouns that belong to Group II: most masculine nouns that are one syllable long; about half the feminine and neuter nouns that are one syllable long.

Group III. Nouns in this group add -er (-ern in the dative) to form their plurals, and place an umlaut over the vowel wherever possible. Singular forms follow the three rules given on pp. 16-17.

^{*} See p. 93 for a discussion of the umlaut.

20

ACC.

SINGULAR

NOM.	(the man) der Mann		(the glass) das Glas	
GEN.	des Mannes		des Glases	
DAT.	dem Mann		dem Glas	
ACC.	den Mann		das Glas	
		PLURAL		
NOM.	die Männer		die Gläser	
GEN.	der Männer		der Gläser	
DAT.	den Männern		den Gläsern	

die Männer

Nouns that belong to Group III: many neuter nouns that are only one syllable long. There are no feminine nouns in this group.

die Gläser

Group IV. This is sometimes called the weak declension of nouns. Nouns in this group add -n or -en to form all plurals,—nominative, genitive, dative, and accusative. The feminine singular forms take no ending, as explained in Rule 1 on p. 16. Masculine singular nouns add -en to form all cases except the nominative, and often fit Rule 3, p. 17. None of the nouns in this group ever umlaut the stem vowel in the plural.

SINGULAR

	(the student)	(the woman, wife)	(the bridge)
NOM.	der Student	die Frau	die Brücke
GEN.	des Studenten	der Frau	der Brücke
DAT.	dem Studenten	der Frau	der Brücke
ACC.	den Studenten	die Frau	die Brücke
		PLURAL	
NOM.	die Studenten	die Frauen	die Brücken
GEN.	der Studenten	der Frauen	der Brücken
DAT.	den Studenten	den Frauen	den Brücken
ACC.	die Studenten	die Frauen	die Brücken

Nouns that belong to Group IV: most feminine nouns that are more than one syllable long; most masculine nouns denoting living things. There are no neuter nouns in this group.

Group V. This small group includes nouns of foreign origin. They are declined similarly to English nouns, with -s for the genitive singular, and -s for the plural.

	SING.	(the auto)	PI
NOM.	das Auto		die Autos
GEN.	des Autos		der Autos
DAT.	dem Auto		den Autos
ACC.	das Auto		die Autos

Other common words in this group are das Radio, das Hotel, and das Restaurant.

Irregular Nouns

There are a few nouns whose declension in the genitive singular is irregular. The irregularity consists of their adding -ns or -ens to form the genitive singular, instead of adding only -s or -es, according to Rule 2, p. 17. The plurals of these nouns are formed by adding -n or -en to the stem of the noun, and all the plural forms are identical. It may help you to think of these nouns as belonging to Group IV, as far as their plural forms are concerned. The three most common nouns of this type are given below:

*		SINGULAR	
	(the heart)	(the peace)	(the name)
NOM.	das Herz	der Friede	der Name
GEN.	des Herzens	des Friedens	des Namens
DAT.	dem Herzen	dem Frieden	dem Namen
ACC.	das Herz*	den Frieden	den Namen

^{*} Note: ACC. is identical to NOM.

PLURAL

NOM.	die Herzen	(Friede has	die Namen
GEN.	der Herzen	no plural.)	der Namen
	den Herzen		den Namen
DAT.	die Herzen	•	die Namen
ACC.	CIC TICIZON		

As you can see, the plural of these two nouns is regular, that is, they use the form of the nominative plural throughout.

Mixed Declensions

A few nouns use the typical -s or -es for the genitive singular ending, in accordance with Rule 2, but form their plurals as if they belonged to Group IV, that is by adding -n or -en to the noun stem and using the same form throughout the plural. Das Bett is a typical mixed-declension noun to use as a model.

		SINGULAR	
NOM. GEN. DAT. ACC.	(the bed) das Bett des Bettes dem Bett das Bett	(the eye) das Auge des Auges dem Auge das Auge	(the lake) der See des Sees dem See den See
		PLURAL	
NOM. GEN. DAT. ACC.	die Betten der Betten den Betten die Betten	die Augen der Augen den Augen die Augen	die Seen der Seen den Seen die Seen

Articles and Pronominal Adjectives

Gender and the Definite Article

German nouns each belong to one of three genders: masculine, feminine, or neuter. This is purely a grammatical classification, and need not be related to the sex of the person or thing concerned. Inanimate or sexless objects and abstract ideas are classified as masculine, feminine, or neuter solely because of the pattern of the language.

	MASC.	F	EM.
der Löffel	(the spoon)	die Gabel	(the fork)
der Mann	(the man)	die Frau	(the woman)
der Kredit	(the credit)	die Freiheit	(the freedom)
der Zug	(the train)	die Kartoffel	(the potato)
×			
		NEUT.	
	das Mädchen	(the girl)	
	das Meer	(the sea)	
	das Fenster	(the window)	
	das Fräulein	(the young lady)	

There are no easy rules for determining the gender of a noun. However, in most instances, male persons will be masculine, and female persons will be feminine; but this is not always the case, as you can see from das Mädchen (neuter) above. All nouns that end in -chen or -lein, as for example, Mädchen and Fräulein, above, are neuter.

Do not try to learn many very complex rules for determining the gender of nouns. Instead, memorize the definite article with each noun.

The Word for "the"

THE DEFINITE ARTICLE

(The Definite Article)

In English we have only a single form to express the definite article in all grammatical situations. We always say the. In German the definite article is more complex and changes according to the case, number, and gender of the noun it accompanies. The German definite article always "agrees" with the accompanying noun; that is, it takes the same case, gender, and number as that noun.* The forms of the German definite article are given below:

		SINGULAR	
NOM. GEN. DAT. ACC.	MASC. der des dem den	FEM. die der der die	das des dem das
		PLURAL (all genders)	
NOM.		die	
GEN. DAT.		der den	
ACC.		die	

Memorize these forms, for they are very important. Der-die-das is one of the most common words in German, and the endings it displays are also used to form independent adjectives and certain pronominal adjectives (see p. 27 and 35).

Observe that there are patterns in the declension of der-die-das:

- 1. The nominative and accusative forms of the feminine article are identical, as are the respective forms of the neuter article.
- 2. In the genitive and dative cases singular, the masculine and neuter forms are identical.

- 3. Feminine singular forms are the same in the genitive and dative.
- 4. All genders share the same forms in the plural.
- 5. Der functions for a masculine noun in the nominative case, but is also used for a feminine noun in the genitive and dative cases, and for the genitive plural of all nouns.

The Words for "a" and "an"

(The Indefinite Article)

The German words ein-eine-ein, which correspond to "a" and "an" in English, agree in case and gender with the noun they accompany. Their forms are:

	MASC.	FEM.	NEUT.
NOM.	ein	eine	 ein
GEN.	eines	einer	eines
DAT.	einem	einer	einem
ACC.	einen	eine	ein

Observe that the declension of the masculine and neuter indefinite articles is identical, except for the accusative forms.

Naturally there are no plural forms for ein-eine-ein, just as there are none in English for "a" or "an."*

Können Sie mir einen Arzt empfehlen? [Can you to me a doctor recommend?] Can you recommend a doctor to me?

The noun, (der) Arzt, in the above sentence, is masculine, and appears here in the accusative case because it is the direct object of the verb, empfehlen. It is therefore necessary to express the indefinite article in the masculine accusative form, einen.

^{*} See p. 113 if you are not clear about the concept of case.

^{*} The German definite article, der-die-das, and the indefinite article, ein-eine-ein, are generally used in the same situations as their counterparts in English.

THE "DER-WORDS"

Examples of the Dennite Article Showing Agreement with Noun in Case, Gender, and Nun

SINGULAR

. A	MASC. NOUN	FEM. NOUN	NEUT. NOUN
NOM.	Der Reiseführer kommt.	Die Strassenbahn kommt.	Das Schiff kommt.
	The guide comes.	The streetcar comes.	The ship comes.
GEN.	Die Antwort des Reiseführers. [The answer of the guide.] The guide's answer.	Die Nummer der Strassenbahn. [The number of the streetcar.] The streetcar's number.	Die Farbe des Schiffes. [The color of the ship's color.
DAT.	Wir gehen mit dem Reiseführer.	Wir fahren mit der Strassenbahn.	Wir fahren mit dem Schiff.
	We go with the guide.	We travel with the streetcar.	We travel with the ship.
ACC.	Wir sehen den Reiseführer.	Wir sehen die Strassenbahn.	Wir sehen das Schiff.
	We see the guide.	We see the streetcar.	We see the ship.
		PLURAL	
NOM.	Die Reiseführer kommen.	Die Strassenbahnen kommen.	Die Schiffe kommen.
	The guides come.	The streetcars come.	The ships come.
GEN.	Die Antwort der Reiseführer.	Die Nummer der Strassenbahnen.	Die Farbe der Schiffe.
	[The answer of the guides.]	[The number of the streetcars.]	[The color of the ships.]
	The guides' answer.	The streetcars' number.	The ships' color.
DAT.	Wir gehen mit den Reiseführern. We go with the guides.	Wir fahren mit den Strassen- bahnen. We travel with the streetcars.	Wir fahren mit den Schiffen We travel with the ships.
ACC.	Wir sehen die Reiseführer.	Wir sehen die Strassenbahnen.	Wir sehen die Schiffe.
	We see the guides.	We see the streetcars.	We see the ships.

The "der-words"

Certain pronominal adjectives take the same endings, when they are declined, as the definite article, der-die-das.* Because of this similarity in declension, these words are called "der-words." The most common are:

dieser	this
jener	that
jeder	every
welcher	which

We shall decline only one of these words in full; the others are all declined in the same manner.

	J.	SINGULAR		
	MASC.	FEM.		NEUT.
NOM.	dieser	diese	*	dieses
GEN.	dieses	dieser	•••	dieses
DAT.	diesem	dieser		diesem
ACC.	diesen	diese		dieses
	a	PLURAL		-
*		(all genders)	ν.	
NOM.		diese		
GEN.		dieser		
DAT.	1,4.1	diesen	-	
ACC.	- e :	diese		

Wieviel kostet dieses Zimmer?
[How much costs this room?]
How much does this room cost?

The pronominal adjective, dieses, in the above sentence, is nominative, neuter, singular, because the noun, Zimmer, to which it refers, is neuter and appears in the nominative case as the subject of the sentence.

^{*} See p. 28 for pronominal adjectives which are declined differently.

Von welchem Bahnsteig fährt dieser Zug ab? [From which platform travels this train off?] From which platform does this train leave?

The word welchem is dative, masculine, singular because it must agree with Bahnsteig, a masculine noun which takes the dative case as the object of the preposition von. Dieser is nominative, singular, masculine since Zug, which it modifies, is a masculine noun here used in the nominative case as the subject of the sentence.

The "ein-words"

A group of pronominal adjectives are declined just like eineine-ein, and, like the indefinite article, agree in case, gender, and number with the noun they modify. The most common "einwords" are:

mein	my	unser	our
sein	his, its	ihr	their
ihr	her	Ihr	your (polite)
kein	no, not any		

We shall decline only one of these words in full, as the others are all declined in the same manner.

		SINGULAR	
	MASC.	FEM.	NEUT.
NOM.	mein	meine	mein
GEN.	meines	meiner	meines
DAT.	meinem	meiner	meinen
ACC.	meinen	meine	mein
		PLURAL	
		(all genders)	
NOM.		meine	
GEN.	•	meiner	-
DAT.		meinen	
ACC.	ī.	meine	
	1.0		

Examples of "ein-words"

(Showing Agreement with Noun in Case, Gender, and Number)

	MASC. NOUN	FEM. NOUN	NEUT. NOUN
NOM.	Mein Garten ist schön. My garden is nice.	Meine Blume ist schön. My flower is nice.	Mein Zimmer ist schön. My room is nice.
GEN.	Die Blumen meines Gartens. The flowers of my garden.	Die Farbe meiner Blume. The color of my flower.	Die Grösse meines Zimmers. The size of my room.
DAT.	Ich sitze in meinem Garten. I sit in my garden.	Ich spreche von meiner Blume. I speak about my flower.	Ich bleibe in meinem Zimmer I remain in my room.
ACC.	Ich sehe meinen Garten. I see my garden.	Ich sehe meine Blume. I see my flower.	Ich vermiete mein Zimmer. I sublet my room.
NOM.	Meine Gärten sind schön. My gardens are nice.	PLURAL Meine Blumen sind schön. My flowers are nice.	Meine Zimmer sind schön. My rooms are nice.
GEN.	Die Blumen meiner Gärten. The flowers of my gardens.	Die Farben meiner Blumen. The colors of my flowers.	Die Fenster meiner Zimmer. The windows of my room.
DAT.	Ich spreche von meinen Gärten. I speak about my gardens.	Ich spreche von meinen Blumen. I speak about my flowers.	Ich spreche von meiner Zimmern. I speak about my rooms.
ACC.	Ich sehe meine Gärten. I see my gardens.	Ich sehe meine Blumen. I see my flowers.	Ich sehe meine Zimmer. I see my rooms.

Study this declension and the examples that follow; then refer back to the declension of the "der-words." You will note many similarities. Only the singular forms differ from the der forms, and even here the differences are minor, although important for meaning. The endings for all plurals are, in fact, identical for the "der-words" and "ein-words."

The Word "kein"

The word kein deserves special comment, since its use is often difficult for the student. Kein is a negative adjective, and corresponds to the English word no, when no is used to modify a noun.

Wir werden keine Zeit für Museen haben. [We shall no time for museums have.] We shall have no time for museums.

Ich habe keine Briefe für Sie. I have no letters for you.

In English we have two ways of making a sentence negative. We can use the idea of negation with nouns, as in the English sentences above, or we can express the same idea by associating the idea of negation with the verb, and using the adverb not: We shall not have time for museums. I do not have any letters for you. Both ways are grammatically correct, but we usually prefer the idea of verbal negation: We shall not have time, instead of we shall have no time.

The German adverb *nicht* corresponds to the English adverb not, and the adjective kein to the English modifier no. In use, however, German differs from English. When speaking German, you should use the kein form whenever possible because it is preferred usage. It is as if you transferred every English negative sentence to a "no" form. Thus, you should not say in literal translation:

Ich möchte heute nicht ein Frühstück.
[I want today not a breakfast.]

But you should say:

Ich möchte heute kein Frühstück.
[I want today no breakfast.]
I don't want any breakfast today.

Or, instead of saying:

Wir haben noch nicht Billets gekauft. [We have yet not tickets bought.] We have not yet bought tickets.

Say:

Wir haben noch keine Billets gekauft. [We have yet no tickets bought.] We haven't bought any tickets yet.

ADJECTIVES WITH "DER-WORDS"

Adjectives and Adverbs

Adjective Endings

In English, adjectives are undeclined; our adjectives keep the same form in all situations, and do not take endings to show agreement in case, gender, and number with the noun they accompany. German adjectives are more complex because they can take many endings that differ according to the words they accompany. There are three separate series of endings for adjectives:

- I. Endings used when an adjective is preceded by the definite article (der-die-das) or a "der-word."
- 2. Endings used when an adjective is preceded by the indefinite article (ein-eine-ein) or an "ein-word."
- 3. Endings used when an adjective is independent.

Adjectives with "der-words"

Refer to p. 24 where the declension of der-die-das is discussed, and to p. 27 where the declension of dieser (this), jener (that), jeder (every), and welcher (which) is discussed. You will recall that these four words are called "der-words" because they take the same endings as the German word for the.

When adjectives are preceded by the definite article (derdie-das) or by a "der-word," they are declined as follows:

SINGULAR

	MASC. NOUN	FEM. NOUN
	(the English garden)	(the English city)
NOM.	der englische Garten.	die englische Stadt.
GEN.	des englischen Gartens.	der englischen Stadt.
DAT.	dem englischen Garten.	der englischen Stadt.
ACC.	den englischen Garten.	die englische Stadt.

-	NEUT. NOUN (SING.)
	(the English book)
NOM.	das englische Buch.
GEN.	des englischen Buches.
DAT.	dem englischen Buch.
ACC.	das englische Buch.

PLURAL

	MASC. NOUN	FEM. NOUN
	(the English gardens)	(the English cities)
NOM.	die englischen Gärten.	die englischen Städte.
GEN.	der englischen Gärten.	der englischen Städte.
DAT.	den englischen Gärten.	den englischen Städten.
ACC.	die englischen Gärten.	die englischen Städte.

NEUT. NOUN

	112021 110011
	(the English books)
NOM.	die englischen Bücher.
GEN.	der englischen Bücher.
DAT.	den englischen Büchern.
ACC.	die englischen Bücher.

As you will observe, the only forms which do not take -en as an ending are the three nominative singular forms and the feminine and neuter accusative singular forms. This set of endings is then simple to memorize: the ending is -en throughout, except in the nominative singular and the feminine and neuter accusative singular where it is -e.

Ich würde gern den deutschen Film sehen. [I would gladly the German film see.] I would like to see the German film.

Wo ist der nächste Flugplatz? Where is the nearest airfield?

Diese süsse Marmelade schmeckt mir nicht. [This sweet marmalade pleases me not.] I don't like this sweet marmalade.

Adjectives with "ein-words"

Refer to p. 25 where the forms are given for the declension of ein-eine-ein (a, an), and to p. 28 where the declension of mein (my), sein (his, its), ihr (her), kein (no, not any), unser (our), ihr (their), and Ihr (your) is discussed. You will recall that these words are called "ein-words" because they take the same endings in the singular as ein.

Adjectives that are preceded by the indefinite article or any form of any of the "ein-words" take the following endings:

SINGULAR

	MASC.	FEM.
	(a good cheese)	(a good trip)
NOM.	ein guter Käse	eine gute Reise.
GEN.	eines guten Käses.	einer guten Reise.
DAT.	einem guten Käse.	einer guten Reise.
ACC.	einen guten Käse.	eine gute Reise.
	NEU	T.
	(a good bo	ook)
NOM.	ein gutes E	Buch.
GEN.	eines guten	Buches.
DAT.	einem gute	
ACC.	ein gutes E	Buch.
	PLURA	L
	MASC.	FEM.
	(my good cheeses)	(my good trips)
NOM.	meine guten Käse.	meine guten Reisen.
GEN.	meiner guten Käse.	meiner guten Reisen.
DAT.	meinen guten Käsen.	meinen guten Reisen.
ACC.	meine guten Käse.	meine guten Reisen.
	NE	UT.
	(my good	books)
NOM.	meine gut	en Bücher.
GEN.	meiner gu	ten Bücher.
DAT.		aten Büchern.
ACC.	meine gut	ten Bücher.
A STATE OF THE STA		

As you will notice, the only adjective forms that do not take -en are the same ones that do not take -en when the adjective is preceded by a "der-word" (pp. 32-33): all forms of the nominative singular, and the feminine and neuter accusative singular. As a further memory aid, note that the feminine nominative and accusative forms are identical, and that the neuter nominative and accusative forms are also alike.

Hier ist meine neue Fahrkarte. Here is my new ticket (for a train).

Das ist ein offener Wagen. That is an open car.

Können Sie ein englisches Rezept füllen? [Can you an English prescription fill?] Can you fill an English prescription?

Ich will kein billiges Opernglas kaufen. [I want no cheap opera glass to buy.] I do not want to buy a cheap opera glass.

In the first example, neue is feminine, nominative, singular because die Fahrkarte, a feminine noun, is used in the nominative case as a predicate noun.

In the second example, offener is masculine, nominative, singular because der Wagen, a masculine noun, is also the predicate noun.

Englisches in the third sentence, and billiges in the fourth, both end in -es because they are neuter, accusative, singular. Das Rezept and das Opernglas are both used as direct objects which require the accusative case.

Independent Adjectives

An adjective which is not preceded by any of the "der-words" or "ein-words," or by either the definite or indefinite article, takes the following endings:

SINGULAR

PREDICATE ADJECTIVES

	MASC. NOUN	FEM. NOUN	NEUT. NOUN
	(black coffee)	(warm milk)	(bad weather)
NOM.	schwarzer Kaffee	warme Milch	schlechtes Wetter
GEN.	schwarzen Kaffees	warmer Milch	schlechten Wetters
DAT.	schwarzem Kaffee	warmer Milch	schlechtem Wetter
ACC.	schwarzen Kaffee	warme Milch	schlechtes Wetter

PLURAL (all genders)

(green apples)

noм. grüne Äpfel

GEN. grüner Äpfel

DAT. grünen Apfeln

Acc. grüne Apfel

These endings are known as strong endings. They are the same as those used on the "der-words" themselves, except in the masculine and neuter genitive singular where the ending is -en instead of -s.

Haben Sie frisches Brot? Do you have fresh bread?

Möblierte Wohnungen sind nicht leicht zu finden. Furnished apartments are not easy to find.

Das sind ausländische Poststempel. Those are foreign postmarks.

Predicate Adjectives

When adjectives are used as predicate adjectives, that is, when they are used after a verb of being to express something about the subject of the sentence, they do not take endings, but are used in their basic form. Remember this rule of thumb: whenever the adjective follows the noun it modifies it is invariable, i.e., never declined.

Dieses Brot ist nicht frisch.

This bread is not fresh.

Ist dieses Haus möbliert?

Is this house furnished?

Dieser Käse bleibt lange frisch.

[This cheese stays long fresh.]

This cheese stays fresh for a long time.

Comparison of Adjectives

German adjectives form the comparative and superlative forms in much the same way as do English adjectives. In most instances, the comparative is formed by adding -er to the basic German adjective (or simply -r if the adjective already ends in -e), and the superlative is formed by adding -st or -est to the adjective. The -est ending is added to adjectives which end in d, t, s, or z, to make the ending fully audible. You never use the German equivalent of more or most as is often done in English.

POSI	TIVE	COMPA	RATIVE	SUPER	RLATIVE
fein schön leise	fine nice soft, low	fein <i>er</i> schön <i>er</i> leis <i>er</i>	finer nicer softer, lower	feinst schönst leisest	finest nicest softest, lowest
heiss	hot old	heiss <i>er</i> älter	hotter older	heissest	hottest, lowest oldest
interessant		interessanter more interesting		interessantest most interesting	

As you will observe, the adjective alt takes an umlaut in its comparative and superlative forms. Many other common one-syllable adjectives also umlaut if their stem vowel permits an umlaut. (See p. 93 for discussion of the umlaut.) Examples of such adjectives are:

PC	SITIVE	COMP	ARATIVE	SUPE	RLATIVE
arm	poor	ärmer	poorer	ärmst	poorest
jung	young	jünger	younger	jüngst	youngest

38 USING COMPARATIVES AND SUPERLATIVES

POSITIVE		COMPA	COMPARATIVE		SUPERLATIVE	
kalt	cold	kälter	colder	kältest	coldest	
krank	sick	kränker	sicker	kränkst	sickest	
kurz	short	kürzer	shorter	kürzest	shortest	
lang	long	länger	longer	längst	longest	
stark	strong	stärker	stronger	stärkst	strongest	
warm	warm	wärmer	warmer	wärmst	warmest	

Many other one-syllable adjectives, on the other hand, do not take an umlaut. There is no general rule. Either memorize the comparative form of the adjective or else consult your dictionary.

As in English, certain adjectives form their comparatives and superlatives irregularly:

PO	SITIVE	COMP	ARATIVE	SUPE	RLATIVE
gut	good	besser	better	best	best
viel	much	mehr	more	meist	most
hoch	high	höher	higher	höchst	highest
nah	near	näher	nearer	nächst	nearest, next

Using the Comparative and Superlative of Adjectives

Comparatives and superlatives of adjectives are treated just like other adjectives, and take endings according to the same rules. (See pp. 32, 34, and 35 for full rules and examples.)

Reifere Birnen sind besser.

Riper pears are better.

Der teuerste Hut kostet fünf Mark.*

The most expensive hat costs five marks.

Mein ältester Sohn konnte nicht mitkommen.

My oldest son could not come along.

In the first sentence, reifer is an independent adjective, hence

MAKING COMPARISONS

takes -e in the nominative plural. Besser is a predicate adjective, i.e., it follows the noun it modifies, hence takes no ending.

Teuerste, in the second sentence, is preceded by the definite article, der, hence takes -e for its masculine, singular, nominative form.

Ältester, in the third sentence, is used after a masculine singular "ein-word," hence takes -er.

There is one situation in the use of the superlative, however, which is highly idiomatic, and has no counterpart in English. It concerns the manner of expressing a superlative quality idea. There are two ways of expressing this in German:

1. When you use a superlative adjective with a noun, you use the forms we have been discussing up to now, and you treat the superlative exactly like any other adjective.

Die Donau ist der schönste Fluss in Österreich. The Danube is the most beautiful river in Austria.

2. When you use the superlative adjective as a predicate adjective with the verb sein (to be), bleiben (to stay or remain), werden (to become), or scheinen (to appear or seem)—without a noun, or as an adverb—you must use a different form. Add -n or -en to the ordinary superlative form, and put the word am in front of it:

best best am besten best schönst most beautiful am schönsten most beautiful

Die Donau ist am schönsten in Österreich.

The Danube is most beautiful in Austria.

Der Rhein fliesst am schnellsten in der Schweiz.

The Rhine flows fastest in Switzerland.

Making Comparisons

Comparisons are made in much the same way as they are made in English. The English construction as . . . as is translated by so . . . wie.

^{*} Mark is invariable, that is, it is not declined, but used in its basic form for all cases and for both singular and plural.

ADVERDS

Dieser Mann ist so alt wie mein Bruder.

This man is as old as my brother.

Than, when used with a comparative adjective, is translated by als.

Dieser Mann ist älter als mein Bruder.

This man is older than my brother.

Adverbs

Adverbs, as in English, do not take declensional endings; they keep the same form no matter how they are used in the sentence. Certain words are always adverbs:

jetzt	now	dort	there
nie .	never	bald	soon
nur	only	hier	here

You will find these and others in any dictionary.

Other adverbs, however, are formed from adjectives. Their ordinary or positive form is the same as the adjective itself, but completely without declensional ending:

ADJECTIVE	ADVERB
schön beautiful interessant interesting	schön beautifully interessant interestingly
Das schöne, gemalte Bild The beautiful, painted picture	Das schön gemalte Bild The beautifully painted picture

In the first sentence, schöne is an adjective, and has the suitable ending for an adjective following the definite article. In the second sentence, schön is an adverb, and therefore takes no ending.

The comparative of adverbs is the same as the comparative of the corresponding adjectives, but again no declensional endings are used:

Diese Eier sind heute besser gebraten. [These eggs are today better fried.] These eggs are fried better today.

THE WORD "GERN"

41

In the superlative, however, only the am ...-sten form (discussed on p. 39) is used:

am schönsten most beautifully am interessantesten most interestingly am feinsten most finely

Certain adverbs have irregular comparatives and superlatives:

bald, eher, am ehesten soon, sooner (rather), soonest viel, mehr, am meisten very (much), more, most willingly, more willingly, most willingly

Gern lends itself to an idiomatic construction which is discussed below.

The Word "gern"

Gern is a much-used word in German, and can best be translated as gladly or willingly or as a form of the verb to like.

Wir reisen gern.

We like to travel.

Ich tue es gern.

I'll gladly do it.

Gern haben is an idiom and means to like:

Ich habe Sauerkraut gern. Wir haben Mathematik gern.

I like sauerkraut. We like mathematics.

Pronouns

Personal Pronouns

The German personal pronouns are used in much the same way as in English, and to a certain extent correspond to them in form. We shall give only the nominative, dative, and accusative forms. (See p. 113 for the concept and use of cases.)

41 34			
	NOM.	DAT.	ACC.
ich	Ι	mir to me	mich me
er	he	ihm » him	ihn him
sie	she	ihr » her	sie her
wir	we	uns » us	uns us
sie	they	ihnen " them	sie them
Sie	you	Ihnen » you	Sie you

Note that Sie, the polite form for you, is capitalized in all cases. Memorize these forms, for they are very important.

Pronouns follow the same rules for cases as nouns do. The following sentences, which we shall analyze briefly, will demonstrate the use of case.

Können Sie mir ein Zimmer geben, wo ich meinen Hund mitnehmen darf?

[Can you to me a room give, where I my dog take-along may?] Can you give me a room where I may take my dog along?

Sie is in the nominative since it is the subject of the first clause. können is plural because Sie always takes a plural verb. mir is dative, since it is the indirect object of geben, to give. ich is nominative, since it is the subject of the second clause.

Wenn noch Briefe für mich ankommen, senden Sie sie mir bitte nach Karlstadt.

[If any letters for me arrive, send you them to me please to Karlstadt.]

If any letters come for me, please send them on to me in Karlstadt.

mich is accusative because the preposition für takes the accusative. Sie is nominative since it is the subject of senden.

sie is accusative since it is the direct object of senden.

mir is dative because it is the indirect object of senden.

Ich bin es.
[I am it.]
It is I.

Ich is nominative as the subject of bin. (Observe also that the German reverses the order of words from the English idiom.)

How to Say "you"

In ordinary conversation, the pronoun Sie (including its dative form, Ihnen) is normally used for you. It always takes a plural verb, whether you are addressing one person or many. It is always capitalized.

Ich danke Ihnen für Ihre Gefälligkeit.

I thank you for your kindness.

Ihnen is dative, since danken (to thank) is one of a group of verbs that take a dative form for an object.

Ihre is a pronoun-adjective meaning your. (See p. 28.) It is also capitalized.

As you probably know from German songs, such as "Du, du liegst mir im Herzen," there is another word meaning you in German. This is du (dative, dir; accusative, dich). Its plural is ihr (dative and accusative, euch). Du and ihr are used between intimate friends, members of the family, with children, and sometimes as an insult. You should learn to recognize these forms

when you hear them, but we advise you not to use them until you know enough German to know which situations call for them.

Relative Pronouns

The most frequently used relative pronoun is very much like the definite article, der-die-das. As the following table shows, the two series of forms differ in only five "long forms" from the comparable forms of der-die-das.

		SINGULAR	
	MASC.	FEM.	NEUT.
NOM.	der	die	das
GEN.	dessen	deren	dessen
DAT.	dem	der	dem
ACC.	den	die	das
		PLURAL	
		(all genders)	
NOM.	\$	die	
GEN.		deren	
DAT.		denen	
ACC.	(A)	die	

The second most common relative pronoun is welcher,* which is conjugated like the "der-word," dieser (see p. 27), except that there are no genitive forms. For genitive forms, you have to use the corresponding forms of der-die-das, that is, dessen, deren, dessen, deren.

As a general rule, relative pronouns have the same gender and number as the words they stand for, but their case is determined by their function in the sentence. Note especially the examples and the explanations below:

Der Reiseführer, der (or welcher) uns die Stadt zeigt . . .

[The guide, who us the city shows . . .]

The guide who shows us the city . . .

Der Reiseführer, dessen Adresse wir haben wollen, spricht

Englisch.

[The guide, whose address we have want, speaks English.]

WORD ORDER AFTER RELATIVE PRONOUNS

The guide, whose address we want to have, speaks English.

Der Reiseführer, dem (or welchem) ich ein gutes Trinkgeld gegeben habe...

[The guide, to whom I a good tip given have . . .]

The guide, to whom I gave a good tip . . .

Der Reiseführer, den (or welchen) ich Ihnen empfehlen kann, heisst Karl Laun.

The guide, whom I to you recommend can, is called Karl Laun.

The guide, whom I can recommend to you, is called Karl Laun.

In all of the above sentences, the relative pronouns are masculine singular, because der Reiseführer, to which they refer, is a masculine singular noun.

In the first sentence, der (or welcher) is nominative, because it is the subject of the dependent clause der uns die Stadt zeigt.

In the second sentence, dessen is genitive because it indicates possession of Adresse: the expected genitive form of welcher cannot be used, as has been explained above.

In the third sentence, dem (or welchem) is dative as the indirect object of the verb gegeben habe.

In the fourth sentence, den (or welchen) is accusative as the direct object of the verb empfehlen.

You will observe that this use of case closely parallels English.

Word Order after Relative Pronouns

As is explained in the section on word order (p. 87), clauses that are introduced by a relative pronoun require the verb last construction. In such cases all the verbs go to the end of the clause, with the working verb at the very end. In such clauses separable verbs (see p. 75) do not split into their components, but remain unified.

Die Strassenbahn, die nach dem Schloss fährt, ist Linie drei. [The streetcar, which to the castle travels, is number three.] The streetcar which goes to the castle is number three.

^{*} Do not confuse the relative pronoun welcher with the interrogative pronoun or adjective welcher. As the interrogative pronoun and adjective, the expected genitive form wessen is used.

Das Auto, welches wir gestern gemietet haben, ist ein Volkswagen.

[The auto, which we yesterday rented have, is a Volkswagen.] The auto which we rented yesterday is a Volkswagen.

In the first sentence, die is feminine singular because it refers to die Strassenbahn, which is a feminine noun.

In the second sentence, welches is neuter because it refers to das Auto, a neuter noun.

Interrogative Pronouns

The interrogative pronouns wer and was are declined as follows:

	MASC. and FEM.		NEUT.	
NOM.	wer	who	was	what
GEN.	wessen	whose	wessen	whose, which
DAT.	wem	to whom		•
ACC.	wen	who	was	what

The missing dative forms of the neuter was are supplied by such combinations as womit (with what), worauf (on what), woran (about what), wodurch (through what), and worum (about what).

Wer hat ein Auto?	Was hat er gesagt?
Who has a car?	[What has he said?] What did he say?
Wessen Auto ist das?	Womit fahren Sie?
Whose car is this?	[With what travel you?] How will you travel?
Wem haben Sie meinen Pass gegeben?	Worauf warten Sie? [On what wait you?]
[To whom have you my passport given?]	For what are you waiting?
To whom have you given my passport?	

Wen haben Sie in Frankfurt gesehen? [Whom have you in Frankfurt seen?] Whom did you see in Frankfurt?

Prepositions

German prepositions are much more complex in their use than are English prepositions. In English, for instance, we do not have to consider case when using prepositions, except when they are used with pronouns. In German, since the concept of case is much stronger, nouns and pronouns are governed by prepositions which must take definite cases.

There are certain prepositions which always take one and only one case.

GEN. The following prepositions always take the genitive case:

während during anstatt instead of
trotz in spite of wegen on account of

Während der Nacht konnten wir keinen Wagen finden.

[During the night could we no car find.] During the night we couldn't find a car.

DAT. The following prepositions always take the dative case:

at

aus	out of, from	bei	by, near,
mit		nach	after
von	from, of, off	zu	to
seit	since	4	

Kann ich mit dem Autobus
fahren?

[Climb you with me out,
please.]

Can I go by bus?

Steigen Sie mit mir aus, bitte.

[Climb you with me out,
please.]

Wo kann ich eine Ansichtspostkarte von der Stadt bekommen?

[Where can I a picture post card of the city get?] Where can I get a picture post card of the city?

Bitte gehen Sie zu dem Eingang links.
[Please go you to the entrance left.]
Please go to the entrance to your left.

The following prepositions always take the accusative case:

PREPOSITIONS

für through durch without ohne against gegen

around, about um

Wollen Sie es für mich versuchen?

[Will you it for me try?] Will you try it for me?

Ohne meine Schuhe kann ich nicht ausgehen.

Without my shoes can I not go out.]

I cannot go out without my shoes.

Other prepositions, however, take more than one case, depending upon their exact meaning. The following prepositions take either the dative or accusative* case:

on, upon auf at, on, to an before, in front of behind vor hinter über over in, into in zwischen between under, among unter beside neben

With these prepositions, the dative case expresses action that takes place in a fixed position or location, while the accusative expresses motion toward or into a place. It is the difference, in exact English, between in and into, or on and upon. This is an important distinction in German, and must be observed. Study the examples that follow:

Er stand an dem Baum.

He stood at the tree. (DAT. since no motion is involved.)

Er ging an den Baum.

He went to the tree. (ACC. since motion is involved.)

Wir sind in dem Hause geblieben.

We remained in the house. (DAT. since no motion is involved.)

Wir sind in das Haus gegangen.

We went into the house. (ACC. since motion is involved.)

Contracted Forms

Prepositions and the definite article are frequently combined into a single word. It is, however, correct to use either the contraction or the two word form. The most common examples are:

an dem or am	at the	an das or ans	to the
auf das or aufs	upon the	bei dem or beim	at the
für das or fürs	for the	in dem or im	in the
in das or ins	in the	von dem or vom	from, of the
zu dem or zum	to the	zu der or zur	to the

Prepositions are seldom used with pronouns referring to inanimate objects. Instead, you prefix da- (or dar- before vowels) to the preposition. This corresponds to our parallel English usage: thereupon, therefore, therewith, etc.

Examples:

Instead	of: für ihn, sie, es	Say: dafür
	mit ihm, ihr, ihnen	damit
	über ihm, ihr, ihnen or	
	ihn, sie, es	darüber
	auf ihm, ihr, ihnen or	
1+1	ihn, sie, es	darauf
	zu ihm, ihr, ihnen	dazu
	in ihm, ihr, ihnen or	
	ihn, sie, es	darin

Wieviel haben Sie dafür bezahlt? [How much have you there for paid?] How much did you pay for it?

^{*} An, auf, and über, when used in an abstract sense require the accusative; i.e. Ich schreibe über meine Reise. I write about my trip.

PRESENT TENSE: STEM-CHANGING VERBS

Simple Verbs

The Present Tense

Although we are usually not aware of it, in English we have three different ways of forming a present tense. We can say I walk, or (progressive) I am walking, or (emphatic) I do walk. There are slight shades of meaning which distinguish these forms. In German, however, there is only one way of expressing present time and only one set of forms to convey all the meanings of the three English forms:

Ich fahre mit dem Zug nach Berlin.
[I travel with the train to Berlin.]
I go (am going) (do go) to Berlin by train.

The word fahre, as you have probably observed, means, according to context, I go, I am going, or I do go.

Forming the Present Tense in German

In most cases the present tense of German verbs is formed according to simple and regular rules. As a starting point take the infinitive of the verb, just as you do in English:

sagen to say

reden to speak

This form is used as a basis for all forms of the present. As you notice, it ends in -en, or less commonly, in -n. The present tense is then made as follows:

	1000	200	11-			
- 6	II		4 T	TT		т
- 8		u	÷.		. ~	ж

ich sage	I say	ich rede	I speak
er sagt	he says	er redet	he speaks
sie sagt	she says	sie redet	she speaks
es sagt	it says	es redet	it speaks

PLURAL

wir sagen	we say	wir reden	we speak
sie sagen	they say	sie reden	they speak
Sie sagen	you say	Sie reden	you speak

- 1. All the plural forms, including Sie (you, even if referring to only one person) are exactly the same as the infinitive. This is true of every verb in the German language, with only one exception: sein (to be). We shall discuss sein separately, since it is very irregular (see p. 52).
- 2. All the I forms (first person singular) drop the -en or -n of the infinitive, and add -e. This rule is true of almost all verbs, although there is a very frequently used group of verbs like can, must, may, etc. which are irregular and which we shall discuss separately (p. 67).
- 3. All the he-she-it forms (third person singular) drop the -en or -n of the infinitive, and add -t. This rule has exceptions:
- (a) the words for can, may, shall, must, will, is, has, etc., which we shall consider separately.
- (b) A very important group of verbs which make this change, but also change the vowel in their stem. These are called stem-changing verbs, and shall be described immediately.
- (c) In verbs whose stem ends in d or t, a connective-e-is inserted between stem and ending. Note redet above.

Forming the Present Tense of Stem-changing Verbs

Some verbs, besides adding -t to their stem to form the he-she-it forms of the present tense, also change the vowel in the stem. In such cases an a in the stem is changed to \ddot{a} , and e is changed to either i or ie, depending upon the individual verb. Three common verbs of this sort are:

SINGULAR

а то ä			е то іе	
	fahren	to travel	sehen	to see
	ich fahre	I travel	ich sehe	I see
	er fährt	he travels	er sieht	he sees
	sie fährt	she travels	sie sieht	she sees
	es fährt	it travels	es sieht	it sees

етоі

geben	to give
ich gebe	I give
er gibt	he gives
sie gibt	she gives
es gibt*	it gives

Note: There are no stem changes in the plural.

There is no way to identify such stem-changing verbs beyond the fact that they are all strong verbs (see p. 54 for a definition of a strong verb). You must either memorize them or consult a dictionary when you are in doubt. Most dictionaries and grammars indicate these verbs either by quoting such forms in full, or by some such notation as sehen (ie), plus the vowel changes in the past tense and in the past participle.

The Verbs "to be" and "to have"

The verbs sein (to be) and haben (to have) are as commonly used in German as their counterparts are in English. Besides their use as words by themselves, they are also used to form other verb forms, in much the same manner as they are in English. (See pp. 56 and 58 for their use as auxiliary verbs.)

It will prove a great help to you if you practice these forms until they become as automatic as their English equivalents.

PRESENT TENSE sein (to be)

ich bin er ist sie ist	I am he is she is	wir sind sie sind Sie sind	we are they are you are
es ist	it is	aben (to have)	
ich habe er hat sie hat es hat	I have he has she has it has	wir haben sie haben Sie haben	we have they have you have

^{*} As an idiom, es gibt means "there is" or "there are."

PAST TENSE sein (to be)

ich war	I was	wir waren	we were
er war	he was	sie waren	they were
sie war	she was	Sie waren	you were
es war	it was		
· ·	habe	n (to have)	
ich hatte	I had	wir hatten	we had
er hatte	he had	sie hatten	they had
sie hatte	she had	Sie hatten	you had
es hatte	it had		

Observe that you have to memorize only two or three forms for each tense of these two verbs. Also notice how close these forms resemble their corresponding English forms.

Wo ist die Wäscherei? Where is the laundry?

Ich habe einen internationalen Führerschein.

I have an international driver's licence.

Haben Sie ein Zimmer frei? [Have you a room vacant?] Do you have a vacant room?

The Past Participle

One of the basic forms of the German verb which you must learn is the past participle. It is sometimes used as an adjective, as in English, but its most frequent use is to form the perfect tenses, as in English. In the English sentence "I have not eaten since breakfast," eaten is a past participle.

In English, as you will notice, if you run mentally through a few verbs, there are two ways of forming the past participle. Some verbs, like learn, walk, live, fear, and laugh form their past participle by adding -d or -ed to the basic form: learned, walked, lived, feared, laughed. These are called weak verbs.

Other verbs, however, form their past participles in a more complex way. Take the English verbs find, sing, swim, speak, and drink. They form their past participles respectively as found, sung, swum, spoken, and drunk. The points that they have in common are (1) they do not add -d or -ed to form their past participle, and (2) they change the vowel in their stem. These are called strong verbs.

In German exactly the same situation exists. There are strong verbs and there are weak verbs. And, as in English, there are a few irregular verbs.

How to Tell a Strong Verb from a Weak Verb

Unfortunately, there is no simple rule to aid you in identifying strong or weak verbs. However, comparable verbs in English frequently furnish valuable information for you.

For example, if there is an English verb which is closely related to the German verb—as live is to leben, see is to sehen, drink is to trinken, find is to finden—in most cases the German verb will be strong if the English cognate is strong. This is, however, not always the case, and it is safer (1) to memorize the past participle of a verb when you learn the verb, and (2) to get into the habit of looking up unfamiliar forms in your dictionary.

Forming the Past Participle of Weak Verbs

German weak verbs form their past participles very simply. They add -t (or -et if the stem ends in d or t) and they add ge- to the front of the verb stem. (Those exceptional verbs which do not add ge- are discussed on pp. 55-56.)

INFINITIVE		PAST PA	RTICIPLE
lernen	to learn	gelernt	learned
antworten	to answer	geantwortet	answered
leben	to live	gelebt	lived
sagen	to say	gesag t	said

Forming the Past Participle of Strong Verbs

German strong verbs, like English verbs, are more difficult to analyze. They

- 1. retain the original ending of the infinitive (-n or -en)
- 2. prefix ge-
- 3. usually change the vowel in the stem of the verb.

INFINITIVE		PAST PAR	TICIPLE
finden	to find	gefunden	found
sehen	to see	gesehen	seen
tun	to do	getan	done
sprechen	to speak	gesprochen	spoken
trinken	to drink	getrunken	drunk
scheinen	to shine	geschienen	shone

There are no simple rules for determining what sound changes are made in the vowels of German past participles, just as there are no simple rules in English. Memorize the past participle forms or else look them up in a dictionary.

There are also a few frequently used verbs (strong or weak) which, like their English counterparts, form irregular past participles:

INFINITIVE		PAST PARTICIPLE	
to be	gewesen	been	
to go	gegangen	gone	
to bring to think		brought thought	
to eat to sit	gegessen	eaten	
	to be to stand to go to bring to think	to be gewesen to stand gestanden to go gegangen to bring gebracht to think gedacht to eat gegessen	

Some Exceptions

A group of irregular weak verbs borrowed from the Romance languages do not prefix a ge- to the verb stem to form the past

participle, but do add a final -t. The infinitives of these verbs all end in -ieren. Examples:

INFINITIVE

PAST PARTICIPLE

reservieren to reserve reserviert reserved amüsieren to amuse amüsiert amused spazieren to walk spaziert walked

Important Note: All the rules and procedures which we have discussed in this section apply only to simple verbs. Separable verbs and inseparable verbs (for which see respectively pp. 75 and 79) form their past participles in a slightly different manner. For ease of learning, however, review the rules for forming the past participles of simple verbs first. Later, when you study separable and inseparable verbs, you will see that forming their past participles involves only slight modification of these rules.

The Conversational Past Tense

The most frequently used past tense in German is the conversational past, which corresponds in formation to the English present perfect tense. As in English, it is formed with the past participle and an auxiliary verb.

Er hat hier ein Zimmer für uns reserviert.

[He has here a room for us reserved.]

He reserved (or has reserved) a room for us here.

In English, has reserved is present perfect tense, and hat reserviert in German is conversational past or present perfect tense. Observe that hat reserviert does not have to be translated as has reserved; it can mean simply reserved.

In modern English we form all present perfect tenses by using forms of the verb to have and the past participle of a verb. Most German verbs follow the same pattern, using forms of the verb haben (to have) and a past participle:

ich habe gesehen

I saw; I have seen

er, sie, es hat gefunden

he, she, it found; he, she, it has found

wir haben gesagt sie, Sie haben gekauft

we said; we have said they, you bought; they, you have bought

Der Kellner hat einen guten Wein gebracht. [The waiter has a good wine brought.] The waiter brought a good wine.

Danke, ich habe genug gesehen. [Thank you, I have enough seen.] Thank you, I have seen enough.

Observe that the past participle is placed at the end of these sentences, and that German follows a characteristic word order in sentences that contain perfect forms. You will find this important point explained in detail on p. 85.

Most German verbs make their conversational past tense by using haben as their auxiliary or working verb. Some verbs, however, do not use haben, but use, instead, forms of sein (to be).

ich bin gegangen

I went; I have gone

sie, er, es ist gestorben

she, he, it died; she, he, it has

died

wir sind geblieben

we remained; we have re-

mained

sie, Sie sind gefallen

they, you fell; they, you have fallen

Die Teller sind kalt gewesen. [The plates are cold been.] The plates were cold.

Meine Frau und Tochter sind allein ausgegangen. [My wife and daughter are alone out-gone.]
My wife and daughter went out alone.

This may seem to be a strange usage, but actually English made use of forms exactly like these until only a few centuries ago. The King James Bible, for example, uses such forms as I am come, Christ is risen, Babylon the Great is fallen.

"Haben" and "sein" as Auxiliary Verbs

HABEN AND SEIN AS AUXILIARY VERBS

Any German verb which takes a direct object must use haben to form its conversational past and other perfect tenses. This includes ordinary transitive verbs, reflexive verbs, and most impersonal verbs. Most intransitive verbs and most modal verbs also use haben to form perfect tenses.

Only three categories of German verbs use sein as an auxiliary. These are:

I. Verbs involving a change of position that cannot take an object.

NITIVE	CONVERSATI	UNAL PASI
to come	ich bin gekommen	I came; I have come
to go	ich bin gegangen	I went; I have gone
to travel	wir sind gefahren	we travelled; we have travelled
to fall	es ist gefallen	it fell; it has fallen
to climb	sie ist gestiegen	she climbed; she has climbed
to follow	er ist mir gefolgt	he followed me; he has followed me
	to go to travel to fall to climb	to come ich bin gekommen to go ich bin gegangen to travel wir sind gefahren to fall es ist gefallen to climb sie ist gestiegen to follow er ist mir

2. Verbs involving a change of condition that cannot take an object.

Object.			
wachsen	to grow	ich bin gewachsen	I grew; I have grown
sterben	to die	er ist gestorben	he died; he has
verschwinden	to disappear	sie ist verschwunden	she disappeared; she has disappeared
3. Miscellane	ous verbs		
sein	to be	wir sind gewesen	we were; we have been

bleiben	to remain	er ist geblieben	he remained; he has remained
werden	to become	ich bin geworden	I became; I have become
gelingen	to succeed	es ist ihm gelungen	he succeeded; he has succeeded
geschehen	to happen	es ist geschehen	it happened; it has happened

If you find it difficult to remember these categories, memorize a complete perfect form when you learn a verb, or else consult the dictionary. Most dictionaries will show "aux. h." for haben or "aux. s." for sein to indicate the proper auxiliary.

How to Form the Simple Past Tense

You have already learned the conversational past tense, which corresponds in form to the English perfect or present perfect tense. You should also learn the German simple past tense, which corresponds in form to the English simple past.

German verbs, like English verbs, fall into two large categories: weak verbs and strong verbs. Weak verbs in both languages do not change their stem vowel in forming their simple past tense. Strong verbs in both languages do change their stem vowels. (See pp. 53-54 for discussion of strong and weak verbs.)

German weak verbs form their simple past by adding the letter -t to the stem of the verb, plus the ending -e in the singular, and -en in the plural. English corresponding forms are live, lived; walk, walked; grasp, grasped, etc.

SINC	leben ((to live)	L.
ich lebte er lebte sie lebte es lebte	I lived he lived she lived it lived	wir lebten sie lebten Sie lebten	we lived they lived you lived

COMMANDS

sing. antworten (to answer) PL.

ich antwortete I answered wir antworteten we answered sie antwortete she answered sie antworteten they answered Sie antworteten you answered es antwortete it answered

Observe that a connective -e- has been added between the stem and the endings of the verb antworten. This is done with verbs whose stem ends in -d or -t, to make the past tense audibly distinct.

German strong verbs form their simple past tense by changing their stem vowel; no ending is added to the singular forms, while -en is used for the plural forms. You are familiar with similar vowel changes in English strong verbs: swim, swam; give, gave; take, took; strive, strove; see, saw, etc.

SING.	geben ((to give)	PL.
ich gab er gab sie gab es gab	I gave he gave she gave it gave	wir gaben sie gaben Sie gaben	we gave they gave you gave
	komme	n (to come)	
ich kam er kam sie kam es kam	I came he came she came it came	wir kamen sie kamen Sie kamen	we came they came you came

See p. 97 for a list of the more common strong verbs.

How to Use the Simple Past Tense

On the whole, the simple past tense and the conversational past in German are interchangeable:

Was haben Sie gesagt? (conversational past) What have you said? What did you say?

Was sagten Sie? (simple past)

[What said you?]

What did you say? What have you said?

Where English uses a past progressive tense (see p. 108), however, you should use the simple past tense in German.

Als wir Kaffee tranken, gaben wir dem Kellner ein Trinkgeld. [When we coffee were drinking, gave we to the waiter a tip.] When we were drinking coffee, we gave the waiter a tip.

Commands

Commands are normally expressed by taking the Sie form of the present tense of the verb, and placing the verb before the pronoun Sie.

Kommen Sie herein und schliessen Sie die Tür!

[Come you in and shut you the door!]

Come in and shut the door!

Observe that the pronoun Sie is repeated if two or more commands are given in the same sentence.

Negative commands are made in the same way as positive commands, with the appropriate negative adverbs and adjectives. German does not have a construction exactly parallel to the English Do not . . .

Bestellen Sie bitte heute keinen Kaffee!

[Order you please today no coffee!]

Please don't order coffee today!

The usual word for please, bitte, does not change, any more than does its English equivalent.

Observe that word order for commands is like that for questions. In conversation, however, a question is spoken with a rising inflection of the voice, as in English.

Verbs with "du" and "ihr"

As has been explained on p. 43, there is another way of saying you besides the polite form, Sie. This is the familiar personal pronoun: du, singular; ihr, plural. We do not advise you to use these forms until you know the situations that call for them, but

we include them so that you will recognize them. As a general rule, du takes a verb form that is closely related to the Old English thou form—thou seest, thou doest, etc. In present tenses, the du form is made by dropping the t of the he-she-it form, and adding, instead, -st. As this implies, if the verb is a stem-changing verb, the du form uses the changed vowel.

INF	IN.	SECOND PI	ERSON SING.
haben	to have	du hast	you have
sehen	to see	du siehst	you see

The following verbs have irregular forms in the present tense:

INFIN.		SECOND PERSON SING.	
werden	to become the future tense)	du wirst	you become
sein wissen müssen wollen können	to be to know to have to to want to to be able	du bist du weisst du musst du willst du kannst	you are you know you have to you want to you are able

In the simple past, you add -st to the he-she-it form:

INFIN.		THIRD PERSON SING.	
kaufen	to buy	er kaufte	he bought
kommen	to come	er kam	he came

SECOND PERSON SING.

you bought du kauftest du kamst you came

The plural of du is ihr, which should not be confused with ihr the dative form of sie (she). Its verb form is made by taking the third person plural of the verb concerned, dropping the -n (or -en) and adding -(e)t. As you can see, it is often identical with the third person singular.

To form the past tense, add -et to the past stem of all weak and strong verbs whose stem ends in -d or -t; add -t to all others.

THE FUTURE TENSE

PRESENT TENSE

SECOND PERSON SING. AND PL. (polite)			PERSON PL. miliar)
Sie kaufen	you buy	ihr kauft	you buy you work you are (irregular)
Sie arbeiten	you work	ihr arbeitet	
Sie sind	you are	ihr seid	

SIMPLE PAST TENSE

Sie kauften	you bought	ihr kauftet	you bought
Sie arbeiteten	you worked	ihr arbeitetet	you worked
Sie waren	you were	ihr wart	you were

How to Form the Future Tense

The future tense in German is made by using the present tense of the verb werden with the infinitive of the verb concerned in the sentence. The German future corresponds, as you can see, almost exactly with the English use of shall and will (plus an infinitive) to form the future. Note that werden is an irregular verb.

SING.	gehen	(to go)	PL.
sie wird gehen	he will go she will go	wir werden gehen sie werden gehen Sie werden gehen	they will go
es wird gehen	it will go		

Ich werde heute nach Hause zurückkommen.

[I shall today to home back-come.]

I shall return home today.

Werden Sie einen Platz für mich auf dem Flugzeug reservieren? [Will you a place for me on the airplane reserve?] Will you reserve a place for me on the airplane?

Observe that in these independent sentences in the future tense, the infinitive is placed at the very end (see p. 85).

You can often avoid using the future tense by using the present tense with an indication of time.

Ich gehe heute abend ins Theater.

[I am going today evening into the theatre.]

I am going to the theatre tonight.

As you have probably observed, this corresponds to English usage, i.e., the present tense is used to indicate a future action with the help of tonight.

Reflexive Verbs and Reflexive Pronouns

Reflexive verbs in German use the following pronouns, which correspond in general to the English pronouns ending in -self:

mich or mir* myself

sich himself, herself, i

himself, herself, itself, oneself, yourself, them-

selves, yourselves

uns ourselves

These pronouns are called reflexive pronouns, and the verbs that use them are called reflexive verbs. In English we use such reflexive verbs occasionally (I washed myself. He locked himself out. We found ourselves late, etc.), but German uses them more often, and in situations where we do not use them. They are indicated in dictionaries by such abbreviations as refl. or rf. or by the presence of the pronoun with the infinitive: sich freuen (to rejoice).

Reflexive verbs are conjugated like other verbs, and all use haben in forming their conversational past tense. The reflexive pronoun is placed in the sentence exactly as if it were an object pronoun (which in a way it is).

sich setzen (to sit down)

ich setze mich I sit down
er setzt sich he sits down
sie setzt sich she sits down
es setzt sich it sits down
it sits down

Können Sie sich nicht an ihn erinnern?
[Can you yourself not about him remember?]

Can't you remember him?

Ich habe mich geirrt, aber ich will mich bessern.
[I have myself erred, but I want-to myself improve.]

I have made a mistake, but I want to improve.

As we observed in the first paragraph of this section, two forms are given for myself: mich and mir. Mich is the form ordinarily used, but in certain verbs where the word myself conveys the idea to myself or for myself, mir is used. You should memorize these important verbs that take mir:

sich denken

to imagine

to hurt oneself

sich Sorge machen um etwas

to worry about something

sich weh tun

Ich denke es mir.

I imagine it.

Ich mache mir Sorgen um etwas.

I worry about something.

Ich tue mir weh.

I hurt myself.

Observe the use of mir in the following examples:

Ich kaufe mir ein Buch.

I buy myself a book

Ich lasse mir das Haar schneiden.

[I have myself the hair cut.]

I have my hair cut.

Note 1. Observe that sich, the reflexive pronoun meaning your-self or yourselves is not capitalized, even though Sie is.

Note 2. Do not confuse the -self pronouns used with reflexive verbs with such expressions as I, myself; you, yourself, etc. These use a different form, selbst, which does not change.

^{*} See p. 65 for discussion on how to use mir.

Sie haben es selbst gesagt. [You have it yourself said.] You yourself said it.

Forming the Passive Voice

The same auxiliary verb which was used to form the future tense (see p. 63) is also used to form the passive voice in German. This is the verb werden (to become). The present passive is formed by using the present tense of werden with the past participle of the verb concerned, and the past passive is formed by using the past tense of werden with the past participle of the verb.

PRESENT TENSE OF WERDEN

ich werde	I become		we become
er wird	he becomes	sie werden	they become
sie wird	she becomes	Sie werden	you become
es wird	it becomes		

PAST TENSE OF WERDEN

			wir wurden	tura hacama
ich wurde	I became		wir wurden	we became
er wurde	he became			they became
sie wurde	she became	051	Sie wurden	you became
es wurde	it became			

Examples of passive voice:

Meine Uhr wird von ihm gereinigt.

[My watch becomes by him cleaned.]

My watch is being cleaned by him.

Das Buch wurde von meiner Frau gekauft. [The book became by my wife bought.] The book was bought by my wife.

Observe that the past participle has been placed at the end of these two sentences, just as in the perfect tenses. It follows the same rules for placement (see p. 85). Also notice that by in passive sentences is usually translated by von, less often by durch.

How to Avoid the Passive Voice

The German passive voice is often considered difficult by Americans, and, indeed, in perfect tenses it can be complex. Actually, as in English, there are very few ideas that demand a passive sentence; most concepts can be expressed just as well by re-wording your thought to an active form. The two sentences in the preceding section, for example, could just as well be expressed as "He is cleaning my watch" and "My wife bought this book."

Another way to avoid the passive voice is to use the pronoun man to express the same idea. Man is an impersonal pronoun which is used when no specific reference is intended; it corresponds to the impersonal you or impersonal they or one in comparable English sentences: you may smoke in the lobby, they say it will be a cold winter, one does not often hear such fine playing. Thus, the passive voice in the sentence

Diese Strasse wurde letztes Jahr gebaut.

[This street was last year built.]

This street was built last year.

can be avoided by saying:

Man hat diese Strasse letztes Jahr gebaut.

[One has this street last year built.]

They built this street last year.

Expressing "Must," "Can" and "Want to"

The German words which correspond to the English must, can, and want to are irregular in many of their forms. Since they are just as common in German as in English, they should be memorized.

This is their present tense:

müssen (expressing the idea must, have to, etc.)

ich muss	I must	wir müssen	we must
er muss	he must	sie müssen	they must
sie muss	she must	Sie müssen	you must
es muss	it must		

The past tense of these verbs is formed in the following manner:

69

EXPRESSING MUST, CAN, WANT TO

wollen (expressing the idea want to, would like to, etc.)

EXPRESSING MUST, CAN, WANT TO

ich will	I want to	wir wollen	we want to
er will	he wants to	sie wollen	they want to
sie will	she wants to	Sie wollen	you want to
es will	it wants to		•

können (expressing the idea can, is able to, etc.)

ich kann	I can	wir können	we can
er kann	he can	sie können	they can
sie kann	she can	Sie können	you can
es kann	it can		

Observe that in all three of these verbs, all the singular forms are the same, for each verb, and all the plural forms are the same. You have to memorize only two forms for the present tense of each verb.

These three verbs take the infinitive of the complementary verb, exactly as their counterparts do in English. Observe that the infinitive is placed at the end of the clause (see p. 85 for the general rule).

Ich will meine Wäsche trocknen. [I want-to my wash dry.] I want to dry my wash.

Wir können die Musik nicht hören. [We can the music not hear.] We cannot hear the music.

Er muss sich jetzt ausruhen. [He must himself now rest.] He must rest now.

Observe that the word zu is not used with these verbs. They are followed directly by the infinitive, without zu. This corresponds to English usage with the comparable words can, could, should, would, must, etc.

müssen (must, have to, etc.) I had to we had to ich musste wir mussten they had to he had to sie mussten er musste Sie mussten you had to she had to

it had to es musste

sie musste

Wollen (to wish to) and können (to be able to) follow the same pattern of having all singular forms identical and all plural forms identical:

> SINGULAR PLURAL

wollte wanted to wanted to wollten could could konnten konnte

Herr Schmidt konnte die Post nicht finden.

[Mr. Schmidt could the post office not find.]

Mr. Schmidt could not find the post office.

Wir mussten ihm den Schlüssel geben.

[We had-to to him the key give.]

We had to give him the key.

Sie wollten ihn nicht treffen.

[They wanted-to him not meet.]

They did not want to meet him.

The future of these three verbs, müssen, können, and wollen, is entirely regular, and is formed with werden, just as is the future tense of all other verbs. (See p. 63 for a full statement about the future of all verbs.)

Ich werde nicht kommen können. [I shall not to come to be able.]

I shall not be able to come.

As you have probably noticed, there are two infinitives in the sentence, kommen and können. In such cases können or müssen or wollen is placed immediately after the other infinitive, as in the above example.

Would and Should

In English there are many situations where we use the words should or would with an infinitive. These situations indicate hope, belief, desire, indirect questions, indirect statements, and conditions. (See the examples below.) In most cases it is possible to translate these sentences into German, almost word for word, by using the words würde or würden with an infinitive: würde is used for singular forms; würden for plural forms.

ich würde gehen
er würde kommen
sie würde sehen
es würde geschehen
wir würden schreiben
sie würden lesen
Sie würden bezahlen

I would go
he would come
she would see
it would happen
we would write
they would read
you would pay

Ich hatte gehofft, Sie würden mir ein Zimmer reservieren.

[I had hoped, you would for me a room reserve.]

I had hoped you would reserve a room for me.

Meine Frau wünscht, Frau Schmidt würde bald schreiben. [My wife wishes, Mrs. Schmidt would soon write.] My wife wishes Mrs. Schmidt would write soon.

Ich würde das nicht sagen.
[I would that not to say.]
I wouldn't say so.

Der Arzt sagte, er würde uns telefonieren. [The doctor said, he would us telephone.] The doctor said he would telephone us.

Wenn es billiger wäre, so würde ich es kaufen. [If it cheaper were, so would I it buy.] If it were cheaper, I would buy it.

Wir haben nicht geglaubt, dass Sie uns verstehen würden. [We have not believed, that you us understand would.] We didn't believe that you would understand us.

Die alte Dame fragte, ob es regnen würde. [The old lady asked, whether it rain would.] The old lady asked whether it would rain.

Observe the word order in the sentences, particularly that of the infinitives. The infinitives reservieren, schreiben, sagen, telefonieren, and kaufen are all at the end of their statements because they are in independent clauses (see p. 85). The infinitives verstehen and regnen, however, are in dependent clauses, and for this reason come before the working verbs würden and würde.

It must be noted that the word should is sometimes used in English with the pronouns I and we to express the same ideas as would in the above examples. Colloquially, we say, "If it were cheaper, I would buy it," but in writing we might also say, "If it were cheaper, I should buy it." Should, in these cases, does not mean ought to or must. When should means ought to or must, it is expressed differently in German. Singular forms use sollte with the infinitive; plural forms use sollten with the infinitive.

Er sollte nicht so spät aufbleiben.
[He should so late not stay-up.]

He should not stay up so late. He ought not to stay up so late.

Sie sollten sich Ihr Geld sparen.

[You ought yourself your money save.]

You ought to save your money.

Würde and würden are what is technically known as forms of the imperfect subjunctive of werden (to become), the same verb that you have used to form the future and the passive. By using würde and würden as indicated above, you will be able to express most of the ideas normally conveyed by the rather complex subjunctive forms for other verbs.

Impersonal Verbs

German, like English, has many impersonal verbs. Some of them correspond rather closely to English:

es schneit it snows, it is snowing

es regnet it rains, it is raining es geschieht it happens, it is happening

Impersonal verbs are used more commonly in German, however, and there are many German impersonal constructions that do not have English counterparts. Some of the most common of these German impersonal constructions are:

Es tut mir leid.
[It does to me sorrow.]
I am sorry.

Es gelingt ihm, seinen Freund zu erreichen. [It succeeds to him his friend to reach.] He succeeds in contacting his friend.

Es gefällt mir. It pleases me.

Es fehlt mir die Zeit dazu.

[It lacks to me the time to this.]

I don't have time for that.

Wie geht es Ihnen? Es geht mir gut. [How goes it to you? It goes to me good.] How are you? Good.

Es sind drei Männer im ersten Abteil. There are three men in the first compartment.

Es fällt mir schwer.
[It falls me heavy.]
It is hard for me. I find it hard.

Es geht mir schlecht.
[It goes to me bad.]
Things are not well with me.

Es ist mir übel.

[It is to me sick.]

I feel sick. I feel nauseated.

Verbs that Take Their Objects in the Dative Case

Most German verbs use the accusative for their direct objects (see p. 96). There are a few very common verbs, however, which do not use the accusative, but the dative.

antworten (to answer) Antworten Sie ihm!

Answer him!

danken (to thank) Wir haben ihm gedankt.

We thanked him.

folgen (to follow)

Wir folgen dem Reiseführer.

We follow the travel guide.

gefallen (to please, to like)
Diese Stadt gefällt mir.

[This town pleases me.]
I like this town.

gehören (to belong to)

Der Koffer gehört meiner Frau. The suitcase belongs to my wife.

glauben (to believe)

Ich glaube ihr.

I believe her.

helfen (to help) Helfen Sie mir!

Help me!

Compound Verbs

Prefixes and Verbs

(Compound Verbs)

All the verbs which you have studied up to now have been simple verbs. That is to say, they are one unit, without prefixes.

In German, however, just as in English, new verbs conveying new or expanded ideas are made by combining such simple verbs with prefixes. In English, for example, we have as simple verbs: to take, to come, to go, and to say. From these are made: to undertake, to overtake, to mistake, to retake, to overcome, to become, to welcome, to undergo, to gainsay, and similar new words. In German the same phenomenon takes place on a larger and more complex scale.

	geben	to give
	angeben	to declare
	aufgeben	to give up
	ausgeben	to distribute, give out, spend
sich	begeben	to go, set out for, happen
	vorgeben	to pretend, allege
*	übergeben	to hand over, to vomit
	vergeben	to forgive

One great difference exists, however, between these German forms and their English relatives. In English, verbs built out of simple verbs and prefixes are used exactly like other verbs and present no special problems. In German, on the other hand, compound verbs behave differently from simple verbs, and you must master their use before you speak correct German. Even though this use may be somewhat difficult for you at first, it must be learned.

There are two groups of compound verbs:

- verbs formed with prefixes which can be detached from the verb. These are called separable verbs.
- 2. verbs formed with prefixes that cannot be detached. These

are called inseparable verbs. We shall consider each group separately.

Separable Verbs

The first group of compound verbs which you should learn to use are the so-called separable verbs. They are called separable because in certain situations (which we shall discuss below) the prefix and the verb itself become separated from one another.

In quite a few cases you can tell a separable verb by its prefix. If a verb has one of the following prefixes it is separable:

*	(examples)				
PREFIX	BASIC VERB	SEPARABLE VERB			
ab	nehmen	abnehmen			
(off)	(to take)	(to take off)			
an	sehen	ansehen			
(at, on)	(to see)	(to view)			
auf	stehen	aufstehen			
(up)	(to stand)	(to stand up)			
aus	gehen	ausgehen			
(out)	(to go)	(to go out)			
bei	bringen	beibringen			
(by, with, at)	(to bring)	(to teach)			
ein	laden	einladen			
(in, into)	(to load)	(to invite)			
empor	heben	emporheben			
(up)	(to lift)	(to lift up)			
fort	gehen	fortgehen			
(away)	(to go)	(to go away)			
heim	kommen	heimkommen			
(home)	(to come)	(to return home)			
her	stellen	herstellen			
(hither, here)	(to place)	(to manufacture)			
hin	fahren	hinfahren			
(thither, away)	(to travel)	(to travel, sail to)			
los	lassen	loslassen			
(loose)	(to let)	(to release)			

(examples)

1022	arripres/
BASIC VERB	SEPARABLE VERB
nehmen	mitnehmen
(to take)	(to take along)
lassen	nachlassen
(to let)	(to slacken)
reissen	niederreissen
(to tear)	(to tear down)
ziehen	vorziehen
(to pull)	(to prefer)
gehen	weggehen
(to go)	(to go away)
machen	zumachen
(to make)	(to close)
bleiben	zurückbleiben
(to remain)	(to remain behind)
	nehmen (to take) lassen (to let) reissen (to tear) ziehen (to pull) gehen (to go) machen (to make) bleiben

Separable verbs make the same changes to indicate tenses and persons as their original parent verbs. If the original parent verb is a weak verb, the separable verbs that are formed from it will be weak. If the original verb is a strong verb, the separable verbs made from it will make the same stem changes as the parent verb, and will be strong. For example, abnehmen (to take off) is derived from nehmen, to take, which has as its simple past nahm, and its past participle genommen. Abnehmen will make the same changes. The difference between separable verbs and simple verbs lies not in endings and stem changes, but in the position of the prefix in the sentence.

How Separable and Simple Verbs Differ

The position of separable verbs differs from simple verbs in three situations: (1) the present tense, the simple past, the command forms, (2) the past participle, and (3) the infinitive with zu. We shall describe each of these in detail.

Difference 1. In the present tense, the simple past, and the command forms, the prefix and the verb separate in all situations

except in clauses where transposed word order is used. (See Rule 4, under word order, p. 87). The verb stays in its normal place in the sentence, while the prefix is placed at the very end of the clause.

Ich nehme meinen Hut ab. [I take my hat off.]
I take off my hat.

Nehmen Sie die Einladung an?

[Take you the invitation on?]

Are you accepting the invitation?

Geben Sie mir mein Geld zurück, bitte. [Give you to me my money back, please.] Give me back my money, please.

If, on the other hand, the separable verb is in a clause that is using transposed word order (Rule 4), the prefix and the verb do not separate, and the separable verb is treated exactly like an ordinary simple verb.

Wenn ich meinen Hut abnehme, werde ich mich erkälten. [If I my hat off-take, shall I myself catch-a-cold.] If I take my hat off, I shall catch a cold.

Als wir die Einladung annahmen, waren wir in Hamburg. [When we the invitation accepted, were we in Hamburg.] When we accepted the invitation, we were in Hamburg.

As you will observe, the first clause in both of the above examples is in transposed word order because the clauses begin, respectively, with wenn and als, which take this word order. The second clause of each sentence is in inverted word order (Rule 3, p. 86), because the first element in the sentence is not the subject (ich and wir), but rather the two first clauses.

Difference 2. To form the past participle of separable verbs, -ge- is used, as in most simple verbs, but it is placed between the prefix and the verb itself. This compound is never broken.

This past participle is used for exactly the same purposes as the past participle of a simple verb.

abnehmen to take off

78

abgenommen taken off

Wir haben unsre Hüte abgenommen.

[We have our hats off-taken.]

We took off our hats. We have taken off our hats.

Difference 3. When zu is used with the infinitive of separable verbs, -zu- is placed between the prefix and the verb proper, and the three parts form a single word:

Um Bilder des Waldes aufzunehmen, müssen Sie am Fluss entlanggehen.

[In order pictures of the forest to take, must you the river along go.]

In order to take pictures of the forest, you must go along the river.

In all other circumstances, separable verbs are treated exactly like their parent verbs, and prefix and verb proper are not separated.

Der Kellner wird uns drei Glas Bier herausbringen. [The waiter will us three glasses of beer out-here-bring.] The waiter will serve us three glasses of beer out here.

Since the prefixes of separable verbs are placed at the end of the clause in some occasions, you must get in the habit of waiting for the end of the clause before deciding what the verb means. Such prefixes at the end of the clause may change the meaning of the verb considerably from the meaning of the simple verb form that you met in the earlier part of the sentence.

Man warf es die Treppe hinunter. [One threw it the stairs down-way.] They threw it downstairs.

Man warf es die Treppe herauf. [One threw it the stairs up-here.] They threw it upstairs.

Inseparable Verbs

The other group of compound verbs that you must study is called the inseparable verbs. Unlike separable verbs, they do not split into components, but remain units under all circumstances. In this respect they are like simple verbs.

Inseparable verbs take the same endings and make the same alterations in their stems (if they are strong verbs) to form persons and tenses as their parent verbs do. In only one respect do they differ from simple verbs: they do not place a ge- before their past participle.

AN INSEPARABLE WEAK VERB

besuchen to visit (from suchen, to seek)

ich besuche I visit (present)

er besuchte he visited (simple past)

wir haben besucht we have visited, we visited (conversational past)

AN INSEPARABLE STRONG VERB

erfinden to invent (from finden, to find)

ich erfinde I invent

er erfand he invented (simple past)

wir haben erfunden we invented (conversational past)

How to Tell Whether a Compound Verb is Separable or Inseparable

All compound verbs that begin with be-, ent-, ge-, ver-, zer-, miss-, or er- are inseparable. They do not divide into components.

Examples:

besuchen	to visit	(from suchen, to seek)
entstehen	to come into existence	(from stehen, to stand)
erzählen	to narrate, tell	(from zählen, to count)
gehören	to belong	(from hören, to hear)
verstehen	to understand	(from stehen, to stand)
zerbrechen	to shatter	(from brechen, to break)
missdeuten	to misinterpret	(from deuten, to explain)

80

Note: Do not confuse the ge- which is used to form the past participle in simple and separable verbs with the ge- which is a part of an inseparable verb. Consult your dictionary if you are in doubt.

There is no simple rule for identifying separable verbs. It will help you, though, if you remember the table of separable prefixes given on pp. 75-76 and repeated here for emphasis. You have already met these words as either prepositions or adverbs.

ab	off	an	at		auf	up	aus	out
bei	by	ein	in.		empor	up	fort	away
heim	home	her	hither		hin	thither	los	loose
mit	with	nach	after		nieder	down	vor	before
weg	away	zu	to	4	zurück	back		

There are some other prefixes, however, which do not lend themselves to easy classification. Sometimes they form separable verbs, sometimes inseparable verbs, depending upon the meaning of the compound. You will either have to remember individual verbs, or get into the habit of checking your dictionary.

Forms You Should Remember for German Verbs

As you may have noticed in your study of German verbs up to this point, verb endings are usually very regular. In most cases, if you know one form for a tense, you can work out the other forms in that tense without too much difficulty.

Verb stems, on the other hand, are much more difficult and much more complex, just as in English. If you memorize four basic forms, however, you can make any other form that you need.

- 1. The Infinitive. From this very useful form you can make (a) all future forms; (b) all can, may, must forms; (c) should and would forms; (d) most forms of the present tense—(you cannot be sure about the he-she-it form); (e) the present participle; (f) the polite imperative; (g) in verbs that you happen to know are weak, the simple past, and the past participle.
- 2. Third Person Singular of the Present. Memorize this form, since some verbs alter their stem vowel to make it. It will help you to form (a) the du forms (see p. 61); (b) the familiar singular imperative.
- 3. Simple Past Tense. In strong verbs this is irregular, hence should be memorized.
- 4. The Past Participle, plus auxiliary it takes. The past participle will indicate (a) whether the verb is simple, separable, or inseparable. It will enable you to form (b) the present perfect, also called the conversational past; (c) the past perfect; (d) all the passive forms.

VERB FORMS TO REMEMBER

· ·	3RD SING.	SIMPLE	PAST	
INFIN.	PRESENT	PAST	PARTICIPLE	MEANING
gehen	er geht	ging	ist gegangen	(to go)
sehen	er sieht	sah	hat gesehen	(to see)
kaufen	er kauft	kaufte	hat gekauft	(to buy)
besuchen	er besucht	besuchte	hat besucht	(to visit)
aufhören	er hört auf	hörte auf	hat aufgehört	(to stop)

Telling Time

In German there are at least three different ways to express the time of day, and some are at variance with English usage. For example:

5:15 A.M. can be expressed as:

(1) Fünf Uhr fünfzehn [Five hours fifteen.]
(2) Viertel nach fünf [Quarter past five.]

(3) Viertel sechs [One quarter (on the way to) six.]

You will never be misunderstood and will always be able to express the correct time of day by using the first method indicated, i.e., the hour followed by the minutes.

Note: In Germany the twenty-four hour system for telling time is often used. All railroad and airline schedules designate times by this system. After 12 o'clock (noon) say:

dreizehn (13) Uhr	for I P.M.
vierzehn (14) Uhr	2 P.M.
fünfzehn (15) Uhr	3 Р.М.
sechzehn (16) Uhr	4 P.M.
siebzehn (17) Uhr	5 P.M.
achtzehn (18) Uhr	6 р.м.
neunzehn (19) Uhr	7 P.M.
zwanzig (20) Uhr	8 р.м.
einundzwanzig (21) Uhr	9 Р.М.
zweiundzwanzig (22) Uhr	IO P.M.
dreiundzwanzig (23) Uhr	II P.M.
vierundzwanzig (24) Uhr	12 midnight

Word Order

German Word Order

As you will observe many times before you finish reading or working through this short grammar, German word order often differs greatly from English word order. For this reason we have supplied a literal word-by-word translation of most German sentences, so that you can identify words within sentences, and see how German is structured. This word order may seem very strange, but actually it is very systematic, and can be explained in a few general rules.

We shall discuss word order under three different headings:
(1) verbs, (2) direct and indirect objects, and (3) adverbs. As you study these sections, use whatever method of study you find easiest. Some people prefer to memorize the rule, and apply it to each situation; others prefer to memorize a single specific example, and then to set other sentences into the same pattern; others prefer to memorize many phrases and to build up rules on an unconscious basis.

The Position of Verbs in the Sentence

Four general rules can cover the position of almost all the verbs which you are likely to use in German. (As you will learn when you have advanced beyond this grammar, there are further complexities, and for all practical purposes you should be able to express yourself completely with these four rules.) After you have studied these rules, go through several pages of this grammar and examine the German sentences. Try to recognize which rule of verb position is operating, and the reason for it.

Rule 1. This is normal word order, and it corresponds more or less to English normal word order. It is the word order that is always used unless there is some reason for using another word order. The subject, with its modifiers, comes first; this is followed immediately by the working verb, its adverbs, objects, and phrases. If there is a non-working verb form (see p. 111 if you are not sure of the difference between a working verb form and a non-working form), it will be placed at the very end of the clause.

Ich habe ein Rad gemietet.
[I have a bicycle rented.]
I have rented a bicycle.

Sie müssen einen Umweg machen. [You must a detour make.]
You have to make a detour.

Herr Schmidt ist ein vorsichtiger Fahrer. Herr Schmidt is a cautious driver.

Normal word order is used with the following conjunctions: und (and), oder (or), aber (but), and denn (for).

Ich habe den Hörer abgehängt und ich habe es noch einmal versucht.

[I have the receiver off-hanged, and I have it still once more attempted.]

I put the receiver down and tried it again.

Die Reifen sind neu, aber die Bremse scheint nicht zuverlässig zu sein.

[The tires are new, but the brake seems not dependable to be.] The tires are new, but the brake does not seem to be dependable.

Rule 2. This is the usual word order for asking a question, and it corresponds very closely to English question word order.

On the whole, if you begin an English sentence with a verb, you can also begin the German sentence with a working verb.

As in English, the subject then follows. If there are any nonworking verb forms, they go to the end of the sentence.

Kann ich hier ein Rad mieten? [Can I here a bicycle rent?] Can I rent a bicycle here? Haben Sie Ihr Gepäck vorausgeschickt? [Have you your baggage in advance sent?] Have you sent your baggage on in advance?

Rule 3. This rule covers inverted word order. It has no exact parallel in modern English, although in archaic poetic language we occasionally use something like it. Stated most simply, the rule for inverted word order is that if anything begins a sentence or clause other than the subject: the working verb follows whatever comes first; the subject comes after the working verb; the objects and adverbial constructions come after the subject; and the non-working verb forms are placed at the end. Presented schematically, the word order is

Introductory element	verb	subject	objects adverbial	non-working verb forms.
			items	

As you will see, this is closely related to the question word order of Rule 2.

Gestern sind wir auf den Turm des Domes gestiegen. [Yesterday have we upon the tower of the cathedral climbed.] Yesterday we climbed the tower of the cathedral.

Im Ratskeller haben wir Wein getrunken. [In the Ratskeller have we wine drunk.]

We drank some wine in the Ratskeller.

Da wir kein Geld mehr haben, können wir kein Billett kaufen. [Because we no money more have, can we no ticket buy.] Because we have no more money, we cannot buy a ticket.

Apfel essen wir gern, aber nicht Birnen. [Apples eat we gladly, but not pears.]

We like to eat apples, but not pears.

Wieviel kostet dies Glas aus Böhmen? [How much costs this glass from Bohemia?] How much does this Bohemian glass cost?

Was wünschen Sie, bitte? [What wish you, please?] What will you have, sir?

In the first example, an adverb comes first in the sentence, thereby causing the remainder of the sentence to fall into inverted word order. In the second sentence, a phrase serves as a beginning; in the third sentence, an entire clause, Da wir kein Geld mehr haben, causes the second clause to invert its word order. In the fourth sentence the object begins the sentence instead of the subject. The last two examples, it should be observed, begin with various question words and expressions. In such examples, the word order approximates English.

Rule 4. This rule has no parallel in English. It is used with clauses that begin with a relative pronoun (see p. 44) or with one of a group of conjunctions, of which the following are the most common:

als	when	bevor	before
bis	until	da	since
dass	that	seitdem	since
wenn	if	ob	(in temporal sense) whether
als ob	as if	obgleich weil	although because
nachdem	after	wie	how

In such clauses, the verbs are all placed at the end of the clause, with the working verb placed at the very end. A list of examples follows:

Er sagt, dass kein Zimmer frei ist. [He says, that no room free is.] He says that there are no vacant rooms.

89

Ich weiss nicht, ob ich heute ankomme.
[I know not, whether I today arrive.]
I don't know whether I'll arrive today.

Wir kausen es nicht, weil es zu teuer ist.
[We buy it not, because it too expensive is.]
We are not buying it because it is too expensive.

Wissen Sie, wo das Postamt ist?
[Know you, where the post office is?]
Do you know where the post office is?

Hier ist das Hotel, in dem noch Zimmer frei sind.

[Here is the hotel, in which still rooms free are.]

Here is the hotel in which there are still rooms available.

Wir können nicht kommen, weil wir nach Berlin gehen werden. [We can not come, because we to Berlin go shall.] We cannot come because we shall go to Berlin.

Die Kirche, deren Turm man von hier sehen kann, liegt in der Stadtmitte.

[The church, whose tower one from here see can, lies in the town middle.]

The church, the tower of which is visible from here, stands in the center of town.

These four rules cover almost all aspects of verb position for simple verbs. (For a discussion of the behavior of separable and inseparable verbs, see pp. 76 to 80.) For other specific examples that fit these general rules, read the sections on the future tense (p. 63), the passive (p. 66), the conversational past (p. 56), would and should (p. 70), and can, may, and must (p. 67).

Avoiding Intricate Word Order

It is usually possible to avoid the more complex forms of German word order simply by restating your thought in a simpler form. Instead of translating your thought word for word, phrase for

phrase from English, try at first expressing yourself in the simplest sentences possible.

In other words, to avoid difficulties in German, try to use simple constructions. With a little practice you will be able to avoid quite a few difficult situations without sliding into inaccuracy or baby talk.

The first two types of German word order, described under Rules 1 and 2, should give you no trouble, since they correspond very closely to English word order. If Rules 3 and 4 seem difficult, you can avoid many difficulties by rephrasing your thought.

INSTEAD OF SAYING:

In the Ratskeller we drank some wine.

Because we have no more money, we cannot buy tickets for the theatre.

Even though we felt very seasick, we took a walk around the deck.

The waiter whom we forgot to tip yesterday has just given us a dirty look.

SAY:

We drank some wine in the Ratskeller.

We have no more money and we cannot buy tickets for the theatre.

We felt seasick, but we took a walk around the deck.

That waiter has just given us a dirty look. We forgot to tip him yesterday.

You can avoid the rather difficult dass construction* (Rule 4) in quoting another person's comments, simply by omitting dass (that) in your sentence. In this case your sentence uses ordinary word order.

INSTEAD OF SAYING:

SAY:

He told me that he paid five marks for it.

He told me he paid five marks for it.

^{*} Dass (that) may only be omitted in this type of construction, i.e., when you are quoting a statement, thought, or wish.

Word Order of Adverbs and Objects

After you have thoroughly familiarized yourself with the basic rules for verb position which have been presented in the previous sections, you should be ready to learn the following, less important rules.

Direct objects and indirect objects (see p. 116) do not always occupy the same position in the sentence as they do in English. Two basic rules, however, govern the position of these elements.

Rule 1. If the direct object is a noun, it follows the indirect object.

Ich habe dem Portier den Zimmerschlüssel gegeben. [I have to the desk clerk the room key given.] I have given the room key to the desk clerk.

Ich habe ihm den Zimmerschlüssel gegeben. [I have to him the room key given.]
I have given him the room key.

Rule 2. If the direct object is a pronoun, it goes before the indirect object.

Ich habe ihn dem Portier gegeben.

[I have it (the room key) to the desk clerk given.]

I have given it to the desk clerk.

Ich habe ihn ihm gegeben.

[I have it (the room key) to him given.]

I have given it to him.

Observe that it in the above sentences is translated as ihn, a masculine accusative form. You use a masculine accusative form because der Schlüssel is a masculine noun, and pronouns which refer to it must also be masculine.

The sequence of adverbs and phrases, too, is different from English, which is much more flexible. In German the sequence of thought is usually: (1) time (2) manner (3) place.

WORD ORDER: ADVERBS AND OBJECTS

Wir haben ihn gestern abend glücklicherweise im Hotel angetroffen.

91

[We have him yesterday evening (time) fortunately (manner) in the hotel (place) met.]

Fortunately, we met him last night in the hotel.

It is always possible, however, to begin a sentence or clause with a phrase or an adverb, as was discussed under verb word order (p. 86).

Glücklicherweise haben wir ihn nicht angetroffen. [Fortunately, have we him not met.] Fortunately, we did not meet him.

Appendix

Questions of German Spelling and Punctuation

Capital letters: In German capital letters begin (a) the first word of a sentence, as in English; (b) all nouns, as used to be done in Renaissance English, and adjectives used as nouns; (c) all forms of the polite pronoun Sie: Sie, Ihnen, Ihr; (d) all forms of the familiar pronoun, du and ihr, when used in a letter. Note that the word for I, ich, is not capitalized, unless it happens to be the first word in a sentence. Adjectives of nationality are not capitalized.

Der deutsche Bundeskanzler.

The German chancellor.

Punctuation: In general, German punctuation is the same as in English. There are only two major differences:

(a) dependent clauses are always preceded by a comma and followed by a comma, unless a final mark of punctuation is called for.

Das Buch, das von Dover veröffentlicht wird, kostet zwei Dollar. [The book, which by Dover published is, costs two dollars.] The book which is published by Dover costs two dollars.

German does not distinguish restrictive and non-restrictive clauses by punctuation, as in English.

(b) a German infinitive phrase with several modifiers is set off by commas.

Er bat mich, ihm sein Gepäck morgen ins Hotel zu schicken. [He asked me, him his luggage tomorrow into the hotel to send.]

He asked me to send his luggage to the hotel tomorrow.

Umlaut, a word that has been accepted in English and which you can find in any better edition of Webster's, is derived from the verb umlauten, literally, to change sound. The only sounds that can umlaut are a to \ddot{a} , o to \ddot{o} , u to \ddot{u} , au to $\ddot{a}u$. As you note these are all vowels or vowel combinations. The umlaut in German is indicated by the two dots that are placed over the changed vowel sound. In English too, we have the phenomenon of umlaut also referred to as "vowel mutation." When man changes to men in the plural, or foot to feet, or goose to geese, or mouse to mice, we are actually also in the presence of an umlaut. In former times all the umlauted vowels in German were indicated by an e that followed the vowel and you may still encounter this spelling at times. The German poet's name Goethe is a good example. Also cf.: Bürgermeister, Buergermeister, Löwe, Loewe. In fact, the little dots (also called diacritical marks) originated from the e which in the Middle Ages was placed above the vowel, this way &. Eventually the scribes became tired of writing the complete letter e and gradually it was transformed into first two small lines, and then two dots.

The Digraph B: In many German books the consonant combination sz is written as one character (B); it is equally customary to substitute double s (ss) for sz. This booklet, as well as Listen and Learn German, uses double ss, but you should also become familiar with the digraph, since you will encounter it in books and newspapers.

An Outline of the German Cases and Their Uses

This section summarizes briefly the four German cases and their uses. It is not intended to be exhaustive, but it will indicate the most important uses to which each case is put. For a discussion of the concept of case itself, see p. 113.

Nominative Case:

(a) The subject of a clause or sentence.

Das Lied hat eine schöne Melodie.

The song has a pretty melody.

(b) Predicate nominatives (see p. 112 for a definition) after verbs of being, becoming, appearing, etc.—sein (to be), scheinen (to seem), werden (to become), bleiben (to remain), etc.

Er ist der beste Reiseführer.

He is the best guide.

Er ist und bleibt mein guter Freund. He is and remains my good friend.

Er wird Lehrer.

He is becoming a teacher.

Genitive Case:

(a) Possession, attribution, material—in most of the situations corresponding to the English possessive in -'s or the English "of-construction."

Das ist der Pass meines Sohnes. This is the passport of my son.] This is my son's passport.

(b) With certain prepositions which always take the genitive: statt

during während

(or anstatt) instead of

on account of wegen

despite, trotz

in spite of

inside of innerhalb that side of

jenseits

outside of ausserhalb this side of

diesseits

Während des Regens waren wir im Kino. [During the rain were we in the movies.]

During the rain we were at the movies.

Statt des erwarteten Regens hat die Sonne geschienen.

[Instead of the expected rain, has the sun shone.]

Instead of the expected rain, the sun shone.

Wegen des Regens sind wir zu Hause geblieben. [On account of the rain are we at home stayed.]

On account of the rain we stayed at home.

Dative Case:

(a) Indirect objects, as in English. Er gibt dem Reiseführer ein Trinkgeld. He gives the guide a tip.

With certain prepositions which always take the dative:

GERMAN CASES AND THEIR USES

out of

since seit

bei by

from, of von

with mit

to zu

after nach

Sie kommt aus dem Haus.

She comes out of the house.

Er ist der Vater von fünf Kindern.

He is the father of five children.

(Most instances of the genitive given above in section Genitive Case, (a) may also be expressed by von with the dative, though the former is preferred.) Example: Das ist der Pass von meinem Sohn.

With certain prepositions which take the dative in some situations and some meanings:

at, on, to an über

beside, next to neben

auf on, upon behind hinter

over, above, across, about unter

under, beneath, among before, in front of, ago vor

These prepositions take the dative when no change of position is involved. An easy rule of thumb consists of asking the question where? or when? (In other situations, involving change of position, or motion towards, these prepositions take the accusative.)

Er reitet auf einem Pferd.

He is riding on a horse. (Dative, no change of position is involved.)

Wir stehen vor dem Rathaus.

We stand before the city hall. (Dative) (d) With certain verbs that take their objects in the dative: gehören to thank to belong to danken

helfen to help to follow folgen

Der Koffer gehört meinem Freund. The suitcase belongs to my friend.

Accusative Case:

ın

(a) Direct objects. Wir schreiben einen Brief.

We write a letter.

(b) With certain prepositions which always take the accusative:

to, until, as far as wider against, contrary without ohne against through durch gegen

around um

Wir fahren durch die Stadt. We travel through the city.

Sie fährt um den Platz.

She drives around the square.

With certain prepositions which sometimes take the dative and sometimes the accusative:

beside, next to neben an* at, on, to auf* über* on, upon, on to over, above, about behind under, beneath, among hinter unter before, in front of, ago in, into

These prepositions take the accusative when a change of position is involved. As easy rule of thumb is to ask where to? They all involve motion towards something.

vor

Wir gehen vor das Rathaus.

We are going in front of the city hall.

Wir setzten uns auf die Bank.

We sat down upon the bench.

Ich gehe in die Stadt spazieren. I am walking into the city.

If the last sentence were to use the dative, Ich gehe in der Stadt spazieren, the meaning would be necessarily different. It would mean "I am walking about in the city."

List of Common Strong and Irregular Verbs

Do not memorize this table but read it through a number of times with full awareness of the changes of each verb and the pattern it follows. It is best to master the parts of each verb as given below when you first learn the verb. (Only one meaning is given for most verbs. Consult a dictionary for further meannings.)

ENGLISH	PRES.	PAST IND.	PAST PART.	ODD DED
MEANING	INF.	(Simple past)	FASI FARI.	3RD PER. SING. PRES.
bake	backen	buk or backte	hat gebacken	bäckt
command	befehlen	befahl	hat befohlen	befiehlt
begin	beginnen	begann	hat begonnen	beginnt
bite	beissen	biss	hat gebissen	beisst
prove	beweisen	bewies	hat bewiesen	beweist
bend	biegen	bog	hat gebogen	biegt
offer	bieten	bot	hat geboten	bietet
bind	binden	band	hat gebunden	bindet
ask, beg	bitten	bat	hat gebeten	bittet
blow	blasen	blies	hat geblasen	bläst
remain	bleiben	blieb	ist geblieben	bleibt
roast	braten	briet	hat gebraten	brät
break	brechen	brach	hat gebrochen	bricht
receive	empfangen	empfing	hat empfangen	empfängt
recommend	empfehlen	empfahl	hat empfohlen	empfiehlt
feel	empfinden	empfand	hat empfunden	empfindet

^{*} For an additional rule concerning an, auf, and über, see p. 48.

ENGLISH MEANING	PRES. INF.	PAST IND. (Simple past)	PAST PART.	3RD PER. SING. PRES.	ENGLISH MEANING	PRES. INF.	PAST IND. (Simple past)	PAST PART.	3RD PER. SING. PRES.	
appear	erscheinen	erschien	ist erschienen	erscheint	run	laufen	lief	ist gelaufen	läuft	
be alarmed	erschrecken	erschrak	ist erschrocken	erschrickt	suffer	leiden	litt	hat gelitten	leidet	
eat	essen	ass	hat gegessen	isst	lend	leihen	lieh	hat geliehen	leiht	
drive, go	fahren	fuhr	ist gefahren	fährt	read	lesen	las	hat gelesen	liest	
fall	fallen	fiel	ist gefallen	fällt	lie	liegen	lag	hat gelegen	liegt	
catch	fangen	fing	hat gefangen	fängt	tell a lie	lügen	log	hat gelogen	lügt	
find	finden	fand	hat gefunden	findet	measure	messen	mass	hat gemessen	misst	
fly	fliegen	flog	ist geflogen	fliegt	take	nehmen	nahm	hat genommen	nimmt	
flee	fliehen	floh	ist geflohen	flieht	whistle	pfeifen	pfiff	hat gepfiffen	pfeift	
flow	fliessen	floss	ist geflossen	fliesst	praise	preisen	pries	hat gepriesen	preist	
freeze, be	frieren	fror	hat gefroren	friert	advise,	raten	riet	hat geraten	rät	
cold	÷ *				guess	A mile of				
give	geben	gab	hat gegeben	gibt	rub	reiben	rieb	hat gerieben	reibt	
go	gehen	ging	ist gegangen	geht	tear	reissen	riss	hat gerissen	reisst	
succeed	gelingen	gelang	ist gelungen	gelingt	ride	reiten	ritt	ist geritten	reitet	
enjoy	geniessen	genoss	hat genossen	geniesst	smell	riechen	roch	hat gerochen	riecht	
turn out	geraten	geriet	ist geraten	gerät	call	rufen	rief	hat gerufen	ruft	
happen	geschehen	geschah	ist geschehen	geschieht	create	schaffen	schuf	hat geschaffen	schafft	
win	gewinnen	gewann	hat gewonnen	gewinnt	separate	scheiden	schied	hat geschieden	scheidet	
pour	giessen	goss	hat gegossen	giesst	seem	scheinen	schien	hat geschienen	scheint	
be like,	gleichen	glich	hat geglichen	gleicht	scold	schelten	schalt	hat gescholten	schilt	
equal					shove	schieben	schob	hat geschoben	schiebt	
dig	graben	grub	hat gegraben	gräbt	shoot	schiessen	schoss	hat geschossen	schiesst	
grasp	greifen	griff	hat gegriffen	greift	sleep	schlafen	schlief	hat geschlafen	schläft	
hold	halten	hielt	hat gehalten	hält	strike	schlagen	schlug	hat geschlagen	schlägt	
hang	hängen	hing	hat gehangen	hängt	shut	schliessen	schloss	hat geschlossen	schliesst	
lift	heben	hob	hat gehoben	hebt	cut	schneiden	schnitt		schneidet	
be called	heissen	hiess	hat geheissen	heisst	write	schreiben	schrieb	hat geschrieben		
help	helfen	half	hat geholfen	hilft	cry	schreien	schrie	hat geschrie(e)n		
sound	klingen	klang	hat geklungen	klingt	stride	schreiten	schritt	ist geschritten	schreitet	
come	kommen	kam	ist gekommen	kommt	be silent	schweigen	schwieg	hat geschwiegen		
load	laden	lud	hat geladen	lädt	swim, float	schwimmen	schwamm		schwimmt	
let	lassen	liess	hat gelassen	lässt			. ;	geschwommen		
						+				

ENGLISH PRES. PAST IND. PAST PART. 3RD PER. (Simple MEANING INF. SING. PRES. past) swing schwingen schwang hat geschwungen schwingt hat geschworen schwur schwören schwört swear see, look hat gesehen sieht sehen sah be ist ist gewesen sein war sing singt hat gesungen singen sang sitzt sit sitzen hat gesessen sass speak sprechen spricht sprach hat gesprochen springt spring springen ist gesprungen sprang stehen steht stand hat gestanden stand stehlen stahl hat gestohlen stiehlt steal steigen rise stieg steigt ist gestiegen die sterben stirbt ist gestorben starb stiess push hat gestossen stösst stossen strich streichen rub, stroke streicht hat gestrichen streiten stritt streitet hat gestritten quarrel hat getragen trägt carry, wear tragen trug treffen hat getroffen trifft meet traf drive treiben trieb hat getrieben treibt ist getreten tritt step treten trat drink trinken trinkt trank hat getrunken do hat getan tun tat tut spoil verderben verdarb verdirbt hat verdorben forget hat vergessen vergass vergessen vergisst verlieren verliert lose verlor hat verloren forgive verzeihen verzieh hat verziehen verzeiht wächst wachsen wuchs ist gewachsen grow waschen wusch wäscht wash hat gewaschen werden wurde or ist geworden wird become ward throw werfen warf wirft hat geworfen wiegen weigh wiegt hat gewogen wog draw ziehen zieht hat gezogen zog force zwingen hat gezwungen zwang zwingt

Some Common Verbs with Separable Prefixes

ablehnen decline abziehen march (or pull) off sich in achtnehmen be careful achtgeben pay attention anfangen begin anhalten stop ankommen arrive annehmen accept ansehen view sich anstrengen exert oneself sich anziehen dress aufführen perform auf halten delay aufheben lift, preserve auf hören stop aufpassen watch out aufmachen open aufstehen get up ausführen carry out aussehen look, appear aussprechen pronounce sich ausziehen undress beitragen contribute darstellen represent durchführen carry out sich einbilden imagine einladen invite einschlafen fall asleep einschliessen include eintreten enter fix, establish festsetzen *fortfahren drive away, continue fortsetzen continue

[†] Note that a verb with a separable prefix has the same principal parts as the stem verb. For example zu-geben forms its parts like geben: zugeben, gab zu, hat zugegeben, gibt zu (see pp. 75-76).

*herankommen *herauf kommen

approach, come near come up

*herauskommen

come out

*herbeibringen *hereintragen

bring to the spot

herstellen *herumlaufen bring in manufacture run around

*hervortreten *hinabfahren step forth drive down

*hinaufsteigen

climb up come in

*hineingehen *hinausgehen

leave, go out

*hin*stellen *hinübergehen put down, place go over

*mitgehen

*hinuntergehen go down go along participate mitmachen communicate

mitteilen nachdenken nachgeben

reflect give in lie down

sich *niederlegen

participate, take part

*teilnehmen übereinstimmen umfallen umkehren vorschlagen vorstellen vorziehen

agree fall down turn back propose ' introduce prefer go away

*weggehen weitergehen zugeben

zumachen

walk on admit close

*zurückkehren zurückkommen turn back, return

*zusammensetzen put together zusehen watch, look on

come back

Note: Many other separable verbs can be made up with the aid of the prefixes used in the above examples. For example, zurückgeben, formed with the prefix zurück and the verb geben, means to give back.

The prefixes which are indicated in the above list by an asterisk always have the same meaning, and you can feel free to use them to make up verb compounds of your own. However, the meanings of the other prefixes change and you should consult the vocabulary in Listen and Learn German or a dictionary instead of coining new word compounds using these prefixes.

A Glossary of Grammatical Terms

E. F. BLEILER

This section is intended to refresh your memory of grammatical terms or to clear up difficulties you may have had in understanding them. Before you work through the grammar, you should have a reasonably clear idea what the parts of speech and parts of a sentence are. This is not for reasons of pedantry, but simply because it is easier to talk about grammar if we agree upon terms. Grammatical terminology is as necessary to the study of grammar as the names of automobile parts are to garagemen.

This list is not exhaustive, and the definitions do not pretend to be complete, or to settle points of interpretation that grammarians have been disputing for the past several hundred years. It is a working analysis rather than a scholarly investigation. The definitions given, however, represent most typical American usage, and should serve for basic use.

The Parts of Speech

English words can be divided into eight important groups: nouns, adjectives, articles, verbs, adverbs, pronouns, prepositions, and conjunctions. The boundaries between one group of words and another are sometimes vague and ill-felt in English, but a good dictionary, like the Webster Collegiate, can help you make decisions in questionable cases. Always bear in mind, however, that the way a word is used in a sentence may be just as important as the nature of the word itself in deciding what part of speech the word is.

Nouns. Nouns are the words for things of all sorts, whether these things are real objects that you can see, or ideas, or places, or qualities, or groups, or more abstract things. Examples of words that are

nouns are cat, vase, door, shrub, wheat, university, mercy, intelligence, ocean, plumber, pleasure, society, army. If you are in doubt whether a given word is a noun, try putting the word "my," or "this," or "large" (or some other adjective) in front of it. If it makes sense in the sentence the chances are that the word in question is a noun. [All the words in italics in this paragraph are nouns.]

Adjectives. Adjectives are the words which delimit or give you specific information about the various nouns in a sentence. They tell you size, color, weight, pleasantness, and many other qualities. Such words as big, expensive, terrible, insipid, hot, delightful, ruddy, informative are all clear adjectives. If you are in any doubt whether a certain word is an adjective, add -er to it, or put the word "more" or "too" in front of it. If it makes good sense in the sentence, and does not end in -ly, the chances are that it is an adjective. (Pronoun-adjectives will be described under pronouns.) [The adjectives in the above sentences are in italics.]

Articles. There are only two kinds of articles in English, and they are easy to remember. The definite article is "the" and the indefinite article is "a" or "an."

Verbs. Verbs are the words that tell what action, or condition, or relationship is going on. Such words as was, is, jumps, achieved, keeps, buys, sells, has finished, run, will have, may, should pay, indicates are all verb forms. Observe that a verb can be composed of more than one word, as will have and should pay, above; these are called compound verbs. As a rough guide for verbs, try adding -ed to the word you are wondering about, or taking off an -ed that is already there. If it makes sense, the chances are that it is a verb. (This does not always work, since the so-called strong or irregular verbs make forms by changing their middle vowels, like spring, sprang, sprung.) [Verbs in this paragraph are in italics.]

Adverbs. An adverb is a word that supplies additional information about a verb, an adjective, or another adverb. It usually indicates time, or manner, or place, or degree. It tells you how, or when, or where, or to what degree things are happening.

Such words as now, then, there, not, anywhere, never, somehow, always, very, and most words ending in -ly are ordinarily adverbs. [Italicized words are adverbs.]

Pronouns. Pronouns are related to nouns, and take their place. (Some grammars and dictionaries group pronouns and nouns together as substantives.) They mention persons, or objects of any sort without actually giving their names.

There are several different kinds of pronouns. (1) Personal pronouns: by a grammatical convention I, we, me, mine, us, ours are called first person pronouns, since they refer to the speaker; you and yours are called second person pronouns, since they refer to the person addressed; and he, him, his, she, her, hers, they, them, theirs are called third person pronouns since they refer to the things or persons discussed. (2) Demonstrative pronouns: this, that, these, those. (3) Interrogative, or question, pronouns: who, whom, what, whose, which. (4) Relative pronouns, or pronouns which refer back to something already mentioned: who, whom, that, which. (5) Others: some, any, anyone, no one, other, whichever, none, etc.

Pronouns are difficult for us, since our categories are not as clear as in some other languages, and we use the same words for what foreign-language speakers see as different situations. First, our interrogative and relative pronouns overlap, and must be separated in translation. The easiest way is to observe whether a question is involved in the sentence. Examples: "Which [int.] do you like?" "The inn, which [rel.] was not far from Cadiz, had a restaurant." "Who [int.] is there?" "I don't know who [int.] was there." "The porter who [rel.] took our bags was Number 2132." This may seem to be a trivial difference to an English speaker, but in some languages it is very important.

Secondly, there is an overlap between pronouns and adjectives. In some cases the word "this," for example, is a pronoun; in other cases it is an adjective. This also holds true for his, its, her, any, none, other, some, that, these, those, and many other words. Note whether the word in question stands alone or is associated with

another word. Examples: "This [pronoun] is mine." "This [adj.] taxi has no springs." Watch out for the word "that," which can be a pronoun or an adjective or a conjunction. And remember that "my," "your," "our," and "their" are always adjectives. [All pronouns in this section are in italics.]

Prepositions. Prepositions are the little words that introduce phrases that tell about condition, time, place, manner, association, degree, and similar topics. Such words as with, in, beside, under, of, to, about, for, and upon are prepositions. In English prepositions and adverbs overlap, but, as you will see by checking in your dictionary, there are usually differences of meaning between the two uses. [Prepositions in this paragraph are designated by italics.]

Conjunctions. Conjunctions are joining-words. They enable you to link words or groups of words into larger units, and to build compound or complex sentences out of simple sentence units. Such words as and, but, although, or, unless, are typical conjunctions. Although most conjunctions are easy enough to identify, the word "that" should be watched closely to see that it is not a pronoun or an adjective. [Conjunctions italicized.]

Words about Verbs

Verbs are responsible for most of the terminology in this short grammar. The basic terms are:

Conjugation. In many languages verbs fall into natural groups, according to the way they make their forms. These groupings are called conjugations, and are an aid to learning grammatical structure. Though it may seem difficult at first to speak of First and Second Conjugations, these are simply short ways of saying that verbs belonging to these classes make their forms according to certain consistent rules, which you can memorize.

Infinitive. This is the basic form which most dictionaries give for verbs in most languages, and in most languages it serves as the

basis for classifying verbs. In English (with a very few exceptions) it has no special form. To find the infinitive for any English verb, just fill in this sentence: "I like to........ (walk, run, jump, swim, carry, disappear, etc.)." The infinitive in English is usually preceded by the word "to."

Tense. This is simply a formal way of saying "time." In English we think of time as being broken into three great segments: past, present, and future. Our verbs are assigned forms to indicate this division, and are further subdivided for shades of meaning. We subdivide the present time into the present (I walk) and present progressive (I am walking); the past into the simple past (I walked), progressive past (I was walking), perfect or present perfect (I have walked), past perfect or pluperfect (I had walked); and future into simple future (I shall walk) and future progressive (I shall be walking). These are the most common English tenses.

Present Participles, Progressive Tenses. In English the present participle always ends in -ing. It can be used as a noun or an adjective in some situations, but its chief use is in forming the so-called progressive tenses. These are made by putting appropriate forms of the verb "to be" before a present participle: In "to walk" [an infinitive], for example, the present progressive would be: I am walking, you are walking, he is walking, etc.; past progressive, I was walking, you were walking, and so on. [Present participles are in italics.]

Past Participles, Perfect Tenses. The past participle in English is not formed as regularly as is the present participle. Sometimes it is constructed by adding -ed or -d to the present tense, as walked, jumped, looked, received; but there are many verbs where it is formed less regularly: seen, been, swum, chosen, brought. To find it, simply fill out the sentence "I have" putting in the verb form that your ear tells you is right for the particular verb. If you speak grammatically, you will have the past participle.

Past participles are sometimes used as adjectives: "Don't cry

over spilt milk." Their most important use, however, is to form the system of verb tenses that are called the perfect tenses: present perfect (or perfect), past perfect (or pluperfect), etc. In English the present perfect tense is formed with the present tense of "to have" and the past participle of a verb: I have walked, you have run, he has begun, etc. The past perfect is formed, similarly, with the past tense of "to have" and the past participle: I had walked, you had run, he had begun. Most of the languages you are likely to study have similar systems of perfect tenses, though they may not be formed in exactly the same way as in English. [Past participles in italics.]

Preterit, Imperfect. Many languages have more than one verb tense for expressing an action that took place in the past. They may use a perfect tense (which we have just covered), or a preterit, or an imperfect. English, although you may never have thought about it, is one of these languages, for we can say "I have spoken to him" [present perfect], or "I spoke to him" [simple past], or "I was speaking to him" [past progressive]. These sentences do not mean exactly the same thing, although the differences are subtle, and are difficult to put into other words.

While usage differs a little from language to language, if a language has both a preterit and an imperfect, in general the preterit corresponds to the English simple past (I ran, I swam, I spoke), and the imperfect corresponds to the English past progressive (I was running, I was swimming, I was speaking). If you are curious to discover the mode of thought behind these different tenses, try looking at the situation in terms of background-action and point-action. One of the most important uses of the imperfect is to provide a background against which a single point-action can take place. For example, "When I was walking down the street [background, continued over a period of time, hence past progressive or imperfect], I stubbed my toe [an instant or point of time, hence a simple past or preterit]."

Auxiliary Verbs. Auxiliary verbs are special words that are used to help other verbs make their forms. In English, for

example, we use forms of the verb to have to make our perfect tenses: I have seen, you had come, he has been, etc. We also use shall or will to make our future tenses: I shall pay, you will see, etc. French, German, Spanish, and Italian also make use of auxiliary verbs, but although the general concept is present, the use of auxiliaries differs very much from one language to another, and you must learn the practice for each language.

Reflexive. This term, which sounds more difficult than it really is, simply means that the verb flexes back upon the noun or pronoun that is its subject. In modern English the reflexive pronoun always has -self on its end, and we do not use the construction very frequently. In other languages, however, reflexive forms may be used more frequently, and in ways that do not seem very logical to an English speaker. Examples of English reflexive sentences: "He washes himself." "He seated himself at the table."

Passive. In some languages, like Latin, there is a strong feeling that an action or thing that is taking place can be expressed in two different ways. One can say, A does-something-to B, which is "active;" or B is-having-something-done-to-him by A, which is "passive." We do not have a strong feeling for this classification of experience in English, but the following examples should indicate the difference between an active and a passive verb: Active: "John is building a house." Passive: "A house is being built by John." Active: "The steamer carried the cotton to England." Passive: "The cotton was carried by the steamer to England." Bear in mind that the formation of passive verbs and the situations where they can be used vary enormously from language to language. This is one situation where you usually cannot translate English word for word into another language and make sense.

Impersonal Verbs. In English there are some verbs which do not have an ordinary subject, and do not refer to persons. They are always used with the pronoun it, which does not refer to any-

thing specifically, but simply serves to fill out the verb forms. Examples: It is snowing. It hailed last night. It seems to me that you are wrong. It has been raining. It won't do.

Other languages, like German, have this same general concept, but impersonal verbs may differ quite a bit in form and frequency from one language to another.

Working Verbs. In some languages, English and German, for example, all verb forms can be classified into two broad groups: inactive forms and working forms. The inactive verb forms are the infinitive, the past participle, and the present participle. All other forms are working forms, whether they are solitary verbs or parts of compound verbs. All working verbs share this characteristic: they are modified to show person or time; inactive verbs are not changed. Examples: We have sixteen dollars. We left at four o'clock. We shall spend two hours there. The guide can pick us up tomorrow. You are being paged in the lobby. They are now crossing the square. I have not decided. [The first two examples are solitary verbs; the last five are working parts of compound verbs.]

In English this idea is not too important. In German, however, it is extremely important, since working verbs and inactive forms often go in different places in the sentence. [Working verbs are placed in italics.]

Words about Nouns

Declensions. In some languages nouns fall into natural groups according to the way they make their forms. These groupings are called declensions, and making the various forms for any noun, pronoun, or adjective is called declining it.

Declensions are simply an aid to learning grammatical structure. Although it may seem difficult to speak of First Declension, Second, Third, and Fourth, these are simply short ways of saying that nouns belonging to these classes make their forms according to certain consistent rules, which you can memorize. In English

we do not have to worry about declensions, since almost all nouns make their possessive and plural in the same way. In other languages, however, declensions may be much more complex.

Predicate Nominatives, Predicate Complements, Copulas. The verb to be and its forms (am, are, is, was, were, have been, etc.) are sometimes called copulas or copulating verbs, since they couple together elements that are more or less equal. In some languages the words that follow a copula are treated differently

than the words that follow other verbs.

In English, an independent adjective (without a noun) that follows a copula is called a predicate adjective or predicate complement, while the nouns or pronouns that follow copulas are called predicate nominatives. In classical English grammar these words are considered (on the model of Latin grammar) to be in the nominative (or subject) case, and therefore we say It is I or It is he. As you can understand, since only a handful of pronouns have a nominative form that is distinguishable from other forms, the English predicate nominative is a minor point.

In some other languages, however, the predicate nominative may be important, if predicate nouns and adjectives have case forms. In German, for example, there are more elaborate rules for predicate complements and predicate nominatives, and there are more copulas than in English.

Agreement. In some languages, where nouns or adjectives or articles are declined, or have gender endings, it is necessary that the adjective or article be in the same case or gender or number as the noun it goes with (modifies). This is called agreement.

This may be illustrated from Spanish, where articles and adjectives have to agree with nouns in gender and number.

una casa	one white	dos casas	two white
blanca	house	blancas	houses
un libro	one white	dos libros	two white
blanco	book	blancos	books

Here una is feminine singular and has the ending -a because it agrees with the feminine singular noun casa; blanca has the ending -a because it agrees with the feminine singular noun casa. blanco, on the other hand, and un, are masculine singular because libro is masculine singular.

Gender. Gender should not be confused with actual sex. In many languages nouns are arbitrarily assigned a gender (masculine or feminine, or masculine or feminine or neuter), and this need not correspond to sex. You simply have to learn the pattern of the language you are studying in order to become familiar with its use of gender.

Case. The idea of case is often very difficult for an English-speaker to grasp, since we do not use case very much. Perhaps the best way to understand how case works is to step behind words themselves, into the ideas which words express. If you look at a sentence like "Mr. Brown is paying the waiter," you can see that three basic ideas are involved: Mr. Brown, the waiter, and the act of payment. The problem that every language has is to show how these ideas are to be related, or how words are to be interlocked to form sentences.

Surprisingly enough, there are only three ways of putting pointers on words to make your meaning clear, so that your listener knows who is doing what to whom. These ways are (1) word order (2) additional words (3) alteration of the word (which for nouns, pronouns, and adjectives is called case).

Word order, or the place of individual words in a sentence, is very important in English. For us, "Mr. Brown is paying the waiter" is entirely different in meaning from "The waiter is paying Mr. Brown." This may seem so obvious that it need not be mentioned, but in some languages, like Latin, you can shift the positions of the words and come out with the same meaning for the sentence, apart from shifts of emphasis.

Adding other elements, to make meanings clear, is also commonly used in English. We have a whole range of words like to, from, with, in, out, of, and so on, which show relationships.

Mr. Jones introduced Mr. Smith to the Captain is unambiguous because of the word to.

Altering the word itself is called case when it is done with nouns or pronouns or adjectives. Most of the time these alterations consist of endings that you place on the word or on its stem. Case endings in nouns thus correspond to the endings that you add to verbs to show time or the speaker. Examples of verb endings: I walk. He walks. We walked.

Case is not as important in English as it is in some languages, but we do use case in a few limited forms. We add an -'s to nouns to form a possessive; we add a similar -s to form the plural for most nouns; and we add (in spelling, though there is no sound change involved) an -' to indicate a possessive plural. In pronouns, sometimes we add endings, as in the words who, whose, and whom. Sometimes we use different forms, as in I, mine, me; he, his, him; we, ours, and us.

When you use case, as you can see, you know much more about individual words than if you do not have case. When you see the word whom you automatically recognize that it cannot be the subject of a sentence, but must be the object of a verb or a preposition. When you see the word ship's, you know that it means belonging to a ship or originating from a ship.

Many languages have a stronger case system than English. German, for example, has more cases than English (four, as compared to three maximum for English), and uses case in more situations than English does. What English expresses with prepositions (additional words) German either expresses with case alone or with prepositions and case.

Nominative, Genitive, Dative, and Accusative. If you assume that endings can be added to nouns or pronouns or adjectives to form cases, it is not too far a logical leap to see that certain forms or endings are always used in the same circumstances. A preposition, for example, may always be followed by the same ending; a direct object may always have a certain ending; or possession may always be indicated by the same ending.

If you classify and tabulate endings and their uses, you will arrive at individual cases.

German happens to have four cases, which are called nominative, genitive, dative, and accusative. These names may seem difficult, but actually they are purely conventional. They are simply a short way of saying that in certain situations certain endings and stem changes are involved. It would be entirely as consistent to speak of the A case, the B case, the C case, or the D case.

Miscellaneous Terms

Comparative, Superlative. These two terms are used with adjectives and adverbs. They indicate the degree of strength within the meaning of the word. Faster, better, earlier, newer, more rapid, more detailed, more suitable are examples of the comparative in adjectives, while more rapidly, more recently, more suitably are comparatives for adverbs. In most cases, as you have seen, the comparative uses -er or "more" for an adjective, and "more" for an adverb. Superlatives are those forms which end in -est or have "most" prefixed before them for adjectives, and "most" prefixed for adverbs: most intelligent, earliest, most rapidly, most suitably.

Idiom. An idiom is an expression that is peculiar to a language, the meaning of which is not the same as the literal meaning of the individual words composing it. Idioms, as a rule, cannot be translated word by word into another language. Examples of English idioms: "Take it easy." Don't beat around the bush." "It turned out to be a Dutch treat." "Can you tell time in Spanish?"

The Parts of the Sentence

Subject, Predicate. In grammar every complete sentence contains two basic parts, the subject and the predicate. The subject, if we state the terms most simply, is the thing, person, or activity talked about. It can be a noun, a pronoun, or something that

serves as a noun. A subject would include, in a typical case, a noun, the articles or adjectives which are associated with it, and perhaps phrases. Note that in complex sentences, each part may have its own subject. [The subjects of the sentences above have been italicized.]

The predicate talks about the subject. In a formal sentence the predicate includes a verb, its adverbs, predicate adjectives, phrases, and objects—whatever happens to be present. A predicate adjective is an adjective which happens to be in the predicate after a form of the verb to be. Example: "Apples are red." [Predicates are in italics.]

In the following simple sentences subjects are in italics, predicates in italics and underlined. "Green apples are bad for your digestion." "When I go to Spain, I always stop in Cadiz." "The man with the handbag is travelling to Madrid."

Direct and Indirect Objects. Some verbs (called transitive verbs) take direct and/or indirect objects in their predicates; other verbs (called intransitive verbs) do not take objects of any sort. In English, except for pronouns, objects do not have any special forms, but in languages which have case forms or more pronoun forms than English, objects can be troublesome.

The direct object is the person, thing, quality, or matter that the verb directs its action upon. It can be a pronoun, or a noun, perhaps accompanied by an article and/or adjectives. The direct object always directly follows its verb, except when there is also an indirect object present, which comes between the verb and the object. Prepositions do not go before direct objects. Examples: "The cook threw green onions into the stew." "The border guards will want to see your passport tomorrow." "Give it to me." "Please give me a glass of red wine." [We have placed direct objects in this paragraph in italics.]

The indirect object, as grammars will tell you, is the person or thing for or to whom the action is taking place. It can be a pronoun or a noun with or without article and adjectives. In most cases the words "to" or "for" can be inserted before it, if not already there. Examples: "Please tell me the time." "I wrote

her a letter from Barcelona." "We sent Mr. Gonzalez ten pesos." "We gave the most energetic guide a large tip." [Indirect objects are in italics.]

Clauses: Independent, Dependent, Relative. Clauses are the largest components/that go to make up sentences./ Each clause, in classical grammar, is a combination of subject and predicate./ If a sentence has one subject and one predicate,/it is a one-clause sentence./ If it has two or more subjects and predicates,/it is a sentence of two or more clauses./

There are two kinds of clauses: independent (principal) and dependent (subordinate) clauses./ An independent clause can stand alone;/it can form a logical, complete sentence./ A dependent clause is a clause/that cannot stand alone;/it must have another clause with it to complete it./

A sentence containing a single clause is called a simple sentence./ A sentence with two or more clauses may be either a complex or a compound sentence./ A compound sentence contains two or more independent clauses,/and/these independent clauses are joined together with and or but./ A complex sentence is a sentence/which contains both independent and dependent clauses./

A relative clause is a clause/which begins with a relative pronoun: who, whom, that, which./ It is by definition a dependent clause,/ since it cannot stand by itself.

In English these terms are not very important except for rhetorical analysis, since all clauses are treated very much the same in grammar and syntax. In some foreign languages like German, however, these concepts are important, and they must be understood, since all clauses are not treated alike. [Each clause in this section has been isolated by slashes. Dependent clauses have been placed in italics; independent clauses have not been marked.]

INDEX

The following abbreviations have been used in this index: adj. for adjective, conj. for conjugation, def. for definition, prep. for preposition, pron. for pronoun, and vb. for verb. German words appear in italic and their English equivalents in parentheses.

```
abbreviations 12
                                    as . . . as construction 39-40
accusative case
                                     auxiliary verb
  for direct object 96
                                       def. 109-110
  prepositions requiring 48, 96
                                       See also haben (to have) and sein
adjectives
                                        (to be) and werden (to become)
  comparison of 37-38, 39-40
  comparative forms of 37, 38
                                     basic verb forms 81-82
  def. 105
                                     bitte (please) 61
  irregular forms 38
  with "der-words" 32-33
                                     capitalization 92
  with "ein-words" 34-35
                                     case
  endings of 32
                                       def. 113-114
  positive forms of 37
                                       See also nominative, genitive,
  superlative forms of 37-39
                                         accusative and dative cases
  See also types of adjectives, i.e.
                                    compound verb
    independent, predicate, etc.
                                      compared with English 74
adverbs 40-41
                                      def. 105
  def. 105-106
                                      See also separable and insepar-
  irregular forms 41
                                         able verbs
agreement
                                     commands
  of adjective 32-37
                                      negative 61
  def. 112-113
                                      positive 61
  of definite article 24-25, 26
                                      with separable verbs 76-77
  of indefinite article 25
                                    comparison construction 39-40
am—en construction 39
                                    comparatives
article
                                      of adjectives 37-38
  def. 105
                                      of adverbs 40-41
  See also definite and indefinite
                                      def. 115
    article
                                    compound verbs 74
```

119

der-die-das (definite article) comparison of equality 39-40 declension 24-25 conjugation "der-words" def. 107 declension 27-28 conjunction digraph B 93 def. 107 direct object requiring verb-last construction def. 116 87-88 expressed by accusative case 73, contracted prepositions 49 conversational past tense 96 expressed by dative case with compared with English 56 certain verbs 73 how to form 56-57 position in sentence 90 dass (that) du (you) how to avoid 89 use 61 verb-last construction 87-88 verbs with 62-63 dative case for indirect object 95 prepositions requiring 47-48, 95 ein-eine-ein (indefinite article) verbs requiring 96 declension 25 declension "ein-words" definite article 24-26 declension 28 "der-words" 27-28 examples of agreement with "ein-words" 28-30 noun 29 indefinite article 25 nouns basic rules 16-18 future tense of can, must, want to 69 foreign 21 compared with English 63 irregular 21 how to avoid 64 mixed 22 how to form 63 noun groups 18-21 weak 20 definite article gender declension 24-26 def. 23, 113 def. 105 how to determine 23 examples of agreement with genitive case noun 26 prepositions requiring 47, 94 demonstrative pronoun use 94 def. 106 gern (gladly) 41 dependent clause grammatical terms 104 def. 117 See also each part of speech def. punctuation of 92

haben (to have) as auxiliary verb 58-59 past tense 53 present tense 52 idiom def. 115 ihr (you) use 61 with verbs 62-63 imperfect tense def. 109 impersonal pronoun 67 impersonal verb compared with English 71 list of common 71-72 with pronoun man (one) 67 inactive verb def. 111 indefinite article declension 25 def. 25 independent adjective declension 35-36 independent clause def. 117 indirect object def. 105, 116-117 expressed by dative case 95 position in sentence 90 infinitive as basic verb form 81 def. 107-108 in future tense 63 position in dependent clauses 71 position in independent clauses of separable verbs with zu (to) 78 with verbs expressing must, can, want to 67-68

inseparable prefix list 79 inseparable verb conj. 79 how to form past participle 79 how to tell from separable verb 80 interrogative pronoun declension 46 def. 46 interrogative word list 13 irregular nouns 21 kein (no) 14, 30-31 können (to be able) future tense 69 past tense 69 present tense 68 man (impersonal pronoun) 67 mixed declension nouns 22 müssen (to have to) future tense 69 past tense 69 present tense 67 negative adjective kein 30 negative statement how to form 14, 30-31 nicht (not) 14 nominative case use 93-94 noun basic rules of declension 16-18 capitalization 92 declensions 18-21 def. 104-105 foreign 21

gender 23

noun—cont.

irregular 21

mixed declension 22

weak declension 20

noun groups 18-21

object
See direct or indirect object

participle See past or present participle passive voice def. 110 how to avoid 67 how to form past passive 66 how to form present passive 66 by translated as von 66 past participle as basic verb form 81 compared with English 53-54 in conversational past tense 56def. 108-109 of inseparable verbs 79 of irregular weak verbs 55-56 in passive voice 66 of separable verbs 77-78 of strong verbs 55 of weak verbs 54 past tense how to form conversational past tense 56-57 of haben (to have) 53 of sein (to be) 53 how to form the simple past tense of strong verbs 60 how to form the simple past tense of weak verbs 59-60

past tense—cont. use of conversational past tense 60 use of simple past tense 60-61 perfect tense def. 108-109 personal pronoun declension 42-43 def. 106 possession expressed by genitive case 94 possessive adjectives 28-30 predicate def. 116 predicate adjective declension 36-37 def. 112 predicate nominative def. 112 prefix See separable and inseparable prefix preposition contracted 49 requiring accusative case 48 requiring dative case 47-48 requiring genitive case 47, 94 present participle def. 108 present tense to express future time 64 of haben (to have) 52 of regular verbs 50-51 of sein (to be) 52-53 of separable verbs 76-77 of stem-changing verbs 51-52 third person singular as basic

verb form 81

preterit tense def. 109 See also past tense, simple past tense, conversational past tense progressive tense def. 108 pronoun def. 106-107 impersonal 67 interrogative 46 personal 42-43 possessive 28-30 reflexive 64-65 relative 44-45, 87-88 See also entries under types of pronouns punctuation 92

question how to form 13

reflexive pronoun def. 110 list 64 mich, mir (myself) 65 placement 64 reflexive verb compared with English 64 conj. 64 def. 110 how to identify 64 relative clause def. 117 word order in 45-46, 87-88 relative pronoun declension 44-45 def. 106 word order after 45-46, 87-88

sein (to be) as auxiliary verb 58-59 past tense 53 present tense 52 selbst (I myself) 65-66 separable prefix list 75-76 and past participle 77-78 position in sentence 76-77 using to coin new words 103 with zu plus infinitive 78 separable verb common separable verbs 101-102 conj. 103 how differs from simple verb 76-78 how to identify 75 how to distinguish from inseparable verb 80 past participle of 77-78 word order after relative clause should 70-71 simple past tense as basic verb form 81 of can, must, want to 69 compared with English 59 of separable verbs 76-77 of strong verbs 60 use 60-61 of weak verbs 59-60 sollten (ought) 71 spelling 92-93 stem-changing verb how to identify 52 present tense of 51-52 strong endings 36 strong verb

def. 53-54

werden (to become) strong verb-cont. as auxiliary to express would how to identify 54 and should 70-71 list 97-100 as auxiliary to form future subject tense 63 def. 115-116 as auxiliary to form passive 66 superlative of adjectives 37-38 imperfect subjunctive 71 of adverbs 38 past tense 66 def. 115 present tense 63, 66 wollen (to want to) future tense 69 tense past tense 69 def. 108 present tense 68 See also present tense, past tense, word order future tense, etc. of adverbs and phrases 90-91 time expressions 83 avoiding intricate word order 88-89 umlaut 37, 38, 93 after certain prepositions 87-88 verb for commands 61 basic forms 81-82 in dependent clause 71 conversational past tense 56 of direct and indirect object 90 def. 105 in independent clause 71 future tense 63-64 of inseparable verb 79 present tense 50 inverted 86-87 principal parts negative 14 simple past tense 59-60 normal 85 See also types of verbs, i.e. question 13, 85-86 auxiliary, impersonal, workafter relative pronoun 45-46 ing, separable, stem-changof separable verb 76-79 ing, compound, etc. working verb vocabulary def. III how to build 11 would 70-71 weak verb def. 53-54 how to identify 54

zu (to) 78